

**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université de Belhadj Bouchaib-Ain Témouchent**  
**Faculté des Lettres, Langues et Sciences Sociales**  
**Département des Lettres et langue française**



***Mémoire de fin d'étude en vue d'obtention de master***

***En langue française***

**Spécialité : sciences du langage**

**Les manuels scolaires de français et d'anglais de la  
3<sup>ème</sup> année primaire entre compétences linguistiques  
et activités cognitives**

**Présenté par l'étudiant**  
**MESELLEM Orkia**

**Sous la direction de**  
**Dre. BAHRI Souad**

### **Membres du jury**

**Nom et Prénom**

**Grade**

Dr. Benbassal souad kheira.MCA.

Président

Dr. BAHRI Souad. MCA.

Encadrant

Dr. Merbouh Hadjer.MCA.

Examinatrice.

**Année universitaire 2022/2023**

5Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université de Belhadj Bouchaib-AinTémouchent  
Faculté des Lettres, Langues et Sciences Sociales  
Département des Lettres et langue française



*Mémoire de fin d'étude en vue d'obtention de master*

*En langue française*

**Spécialité : sciences du langage**

**Les manuels scolaires de français et d'anglais de la  
3<sup>ème</sup> année primaire entre compétences linguistiques  
et activités cognitives**

**Présenté par l'étudiant**  
**MESELLEM Orkia**

**Sous la direction de**  
**Dre. BAHRI Souad**

### **Membres du jury**

**Nom et Prénom**

**Grade**

Dr. Benbassal souad kheira Da.MCA.

Président

Dr. BAHRI Souad. MCA.

Encadrant

Dr. Merbouh Hadjer.MCA.

Examinatrice.

**Année universitaire 2022/2023**



# Remerciements

Tout d'abord, je remercie Dieu tout puissant de m'avoir fait vivre le moment où j'ai obtenu mon diplôme universitaire.

Je remercie tout particulièrement mon honorable enseignante Mme Bahri pour sa gentillesse, ses orientations et ses motivations ayant permis de mener à bien ce projet de fin d'études.

Je remercie également tous mes enseignants qui m'ont accompagnée pendant cinq ans à l'université, et m je n'oublie jamais les enseignants du secondaire, du moyen et même du primaire, dont certains noms sont encore gravés dans ma mémoire, comme le professeur de mathématiques Mesellem Abd El Kader.

Je présente aussi mes chaleureux remerciements à toute ma famille, grands et petits et à tous les proches et amis qui ont cru en moi et m'ont soutenue moralement.

# Dédicace

Je dédie ce travail avant tout à ma chère mère, merci pour tes efforts, tes sacrifices pour nous élever. Merci vraiment pour tout. Je prie Dieu de prolonger ta vie.

A mon cher père, pour sa générosité et pour chaque goutte de sueur qui coulait de son front afin de nous nourrir El Halal.

A ma gentille et affectueuse sœur Nadjet et à mon cher frère Said. À mon neveu Mohamed et à ma nièce Meriem.

A mes tantes Djamila, Rahmouna et Yamina et mon cher oncle Ali, ses filles et toute la famille Mesellem et Medjat grand et petit.

# **Introduction générale**

La question du changement et du renouvellement des contenus éducatifs est redevenue un point d'intérêt pour l'état. Comme tous les pays qui adoptent l'enseignement de deux langues étrangères, notre pays décide pour la première fois d'intégrer la langue anglaise dans le programme scolaire à partir de la troisième année primaire à de nombreuses fins. Cette nouvelle expérience peut produire des résultats positifs ou négatifs, et cela en examinant plusieurs critères après une certaine période d'expérience. Nous nous n'intéressons pas plus à ces résultats (pédagogiques) qu'aux résultats de telles interventions.

En tant que qu'étudiante en langue française et en tant que futur enseignante, nous souhaitons vivement obtenir le maximum d'informations sur la manière d'acquérir des langues étrangères en particulier la langue française, car cela nous aidera à maîtriser la tâche à l'avenir. L'acquisition d'une langue étrangère est un processus naturel qui se fait entre activités cognitives et compétences linguistiques. L'élève de troisième AP traite les données linguistiques de deux supports pédagogiques auxquelles il est exposé, à l'aide de son enseignant, et se construit progressivement la capacité à comprendre une nouvelle langue et à la pratiquer plus tard. Nous croyons que cette perspective était et est toujours l'objet d'étude de la psycholinguistique qui s'intéresse également aux processus de compréhension et de production chez le locuteur. A cet égard, nous nous posons la question suivante :

- Quels sont les processus cognitifs qui permettent l'acquisition de deux langues étrangères chez des élèves en 3<sup>ème</sup> AP en utilisant le manuel scolaire ?

Pour répondre à cette problématique, nous proposons l'hypothèse suivante :

- La conception des manuels scolaires reposerait sur des stratégies renfermant les aspects cognitifs et pédagogiques consolidant à la fois l'acquisition des langues et de nouvelles connaissances chez des élèves en 3<sup>ème</sup> AP.

L'objectif de ce travail est d'analyser les manuels scolaires de manière à expliciter les sens et les significations transmises par la médiation des signes afin de permettre à l'élève, en tant que sujet interprétant, d'acquérir la langue comme vectrice d'une culture mais également de mettre en évidence les fonctions cognitives pouvant être impliquées dans ce processus d'acquisition du langage/langues.

Afin de traiter le sujet, un plan de travail sera établi : nous investirons, dans la mesure du possible, les données linguistiques et non linguistiques disponibles dans les manuels de langues étrangères, français et anglais de la 3<sup>ème</sup> AP, avec une analyse sémiotique de quelques images tirées de chaque axe. Nous discuterons également des suggestions de stratégies pouvant être intégrées au programme scolaire bilingue.

Notre mémoire contiendra trois chapitres, dans le premier, nous allons discuter et définir des termes objectifs et de leurs relations avec la mémoire et l'apprentissage des langues. Le deuxième chapitre, va traiter de la question de l'attention, et vise à la définir et saisir sa relation avec l'apprentissage et la mémoire du travail .De plus, nous analyserons les moyens utilisés pour attirer l'attention de l'élève du primaire. Dans le dernier chapitre, nous allons parler des différentes émotions, de leurs importance dans l'apprentissage en général et dans l'acquisition des langues en particulier, ainsi que leur lien avec l'attention et la mémoire, à la réussite et à l'échec scolaire.

## **CHAPITRE 1**

L'acquisition des langues française et anglaise et  
fonctions mémorielles

Dans ce chapitre, nous allons aborder la question de l'acquisition des langues étrangères par la médiation du manuel scolaire en focalisant l'analyse sur la fonction mémorielle et son rôle dans la transmission des informations (linguistiques et non linguistiques). Dans un premier temps, nous définirons, d'un point de vue cognitif, la mémoire et son rôle dans l'acquisition des langues. Ensuite, nous utilisons le corpus scolaire pour en analysons certaines images, car c'est aussi un moyen de développement cognitif de l'élève, nous montrons également l'importance de l'écriture et de la lecture ainsi que les couleurs utilisées à ce stade. A la fin du chapitre, nous parlons de l'apprentissage linguistique en donnant un exemple sur la correspondance phonie/graphie, ainsi que les compétences que l'élève acquiert grâce aux cours de grammaire. Nous tenterons ainsi dans le présent chapitre de répondre aux questions suivantes : quels sont les signes présents dans les manuels scolaires étudiés favorisant la mémorisation de nouvelles informations ? Comment s'organisent-ils ?

## **1. Méthodologie**

Dans l'analyse des deux manuels, on s'appuie sur l'exploitation des données qu'ils contiennent, telles que des images, des activités, des signes linguistiques ... En conséquence, l'approche est qualitative car elle nous permet d'y parvenir à travers plusieurs approches : la psychologie cognitive, psycholinguistique et sémiotique de l'image afin de comprendre les modes d'organisation de ce document destiné à des élèves non natifs appartenant à la culture algérienne.

### **1.1. Présentation du corpus**

Le corpus choisi se compose de deux manuels : de langue française et anglaise de la troisième année primaire .Ce corpus sera étudié dans le cadre de la préparation de mémoire de fin d'études sous le titre : Les manuels scolaires du français et d'anglais de la troisième année primaire entre compétences linguistiques et activités cognitives. On commence par présenter le manuel de français, édité l'année 2017/2018, composé de 112 pages, il contient quatre projets différents, à la fin de chacun d'eux un objectif pédagogique à réaliser. Chaque projet contient trois séquences qui contiennent également au moins huit leçons interdépendantes, attachées à des images, de sorte que leur intérêt est de réaliser :

- acte de parole,

- dialogue,
- comptine et tâche.

Concernant le manuel d'anglais, il date de la première édition de l'année 2022. Il se compose de 64 pages distribuées en six projets différents, chacun avec un objectif précis. Le document pédagogique est basé sur l'utilisation d'images simples en couleurs à travers lesquelles l'élève acquiert des compétences de communication à l'oral et à l'écrit lui permettant de s'ouvrir au monde et de renforcer des valeurs relatives à l'amour de la patrie.

## **2. Acquisition des langues et mémoire**

La mémoire est l'activité du cerveau qui permet de stocker et de récupérer des savoirs et des souvenirs. Autrement dit, cette fonction est responsable de l'encodage (par la perception laissant une trace mnésique dans le cerveau), le stockage (conservation de la trace mnésique laissée par le processus de l'encodage) et la récupération des informations (Taconnat, 2012). De fait, l'acquisition d'une langue étrangère contribue au développement des deux types de mémoire (à court et à long terme selon le type de l'information). Cette acquisition a aussi besoin de mémoire pour en construire de nouvelle à travers le processus d'apprentissage généré à la suite d'activités diverses.

Ainsi, Dans une situation d'acquisition d'une langue, par la médiation des signes composant le manuel scolaire, le cerveau doit stocker et traiter des informations verbales et non verbales en plus des informations sémantiques, syntaxiques et pragmatiques. La mémoire de travail intervient afin de stocker temporairement ces informations qui peuvent être consolidées par un conditionnement et la répétition pour passer à la mémoire à long terme et à un stockage permanent de l'information.

Rappelons que pour acquérir une nouvelle langue,

L'apprenant doit d'abord segmenter le flux de la parole en segments qui puissent avoir du sens : des expressions constituant un bloc, ou des mots, car chaque langue le fait à sa manière. Il doit aussi pouvoir combiner, pour communiquer, les segments (expressions ou mots) qu'il a collectés, en des énoncés ayant du sens. Ces énoncés qu'il construit, il doit les mettre en contexte, c'est-à-dire exprimé ou pas, de telle façon ou d'une autre, en fonction du contexte de communication (de ce qui a déjà été dit, des intentions à exprimer, etc.). Et pour poursuivre l'acquisition en progressant vers la langue cible, il lui faut comparer telle forme à telle autre, telle façon de dire à une autre, la façon de parler d'un locuteur à celle d'un autre, sa propre façon de parler à celle d'un locuteur natif ou de l'enseignant, etc. (Noyau, 2014)

Ainsi, en plus du processus de mémorisation, le sujet en phase d'acquisition d'une langue seconde doit segmenter, combiner les segments puis comparer les informations acquises. Toutes ces opérations consolident l'acquisition d'une langue étrangère.

Dans les manuels scolaires étudiés, ce processus se déploie par la médiation des signes linguistiques et non linguistiques que nous envisageons de mettre en exergue dans ce chapitre en se focalisant sur le processus de mémorisation.

## **2.1. Apprentissage, mémorisation et code chromatique**

Rappelons que les activités cognitives se produisent grâce à une base indispensable et suffisante de neurones. Lorsqu'on parle de mémorisation et d'apprentissage, cela implique deux phénomènes complètement différents au niveau du fonctionnement du cerveau. Cependant, l'apprentissage ne peut se faire sans mémoire et la mémoire ne peut pas être sans celui-ci. En effet, l'apprentissage séquentiel dépend principalement de la mémoire, plus la mémoire est forte, plus l'apprentissage est bon, il s'agit d'une relation inverse et directe dans tous les cas. Il est à rappeler que, « la perception est la première étape du processus cognitif qui favorisera l'apprentissage »<sup>1</sup>[...].Par ailleurs,

Les études montrent une structure plus complexe de la mémoire (dans le cadre du traitement de l'information) : les mémoires sensorielles sont de courte durée (1/4 à 3s). Mais ce qui sont principales pour l'apprentissage des langues, ce sont les mémoires lexicales (morphologie des mots); la mémoire sémantique (sens) et la mémoire imagée (images visuelles) et qui sont les supports des connaissances ou l'élève moyen est capable de stocker jusqu'à 17000 nouveaux mot en 3<sup>ème</sup> année, ce qui peut le qualifier dans la réussite scolaire. (Alain Lieury, 2003, p : 179-186)

Passons à un autre aspect approuvé dans l'enseignement primaire des langues et qui est directement lié à la mémoire, à savoir les couleurs et leurs effets : « la couleur est une abstraction puisqu'imaginer la couleur d'un objet sans cet objet nécessite inévitablement un calcul mental [...] » (Bernez, 2014 :33). Comme l'indique la citation, le fait d'imaginer une couleur fait d'elle (de la couleur) une abstraction. Cela permet également à l'élève d'avoir une imagination large dans la mesure où il peut à travers une couleur précise de quelque chose, se souvenir de cette chose et même la nommer.

La clarté et l'obscurité des couleurs affectent la capacité à se concentrer et à se souvenir ; à partir de là, on reconnaît la valeur des couleurs dans le manuel. En effet, en troisième année

---

<sup>1</sup> Didapro-Didactique professionnelle, la perception de l'information, <http://didapro.me> . Consulté le 17/02/2023

primaire, l'élève a déjà appris les noms des couleurs, et il peut les distinguer et même nommer les couleurs les moins utilisées comme le gris. Il est donc dans une phase de maîtrise. A cet effet, les couleurs sont utilisées dans les manuels dans la plupart des images qui renvoient à des objets réels : les légumes et les fruits, les animaux, les vêtements, les affaires scolaires, les moyens de transports, etc.

Voici quelques caractéristiques des couleurs utilisées dans les deux manuels (français et anglais) de la troisième année du cycle primaire (utiles dans le processus éducatif) :

- La couleur rouge est une couleur forte et en raison de son importance pour capter l'attention et éveiller les émotions, les concepteurs l'ont considérée comme le premier moyen efficace dans le manuel pour mettre en évidence les lettres, les mots, les expressions, etc., et ce, en se fondant sur des considérations cognitives de mémorisation principalement.
- La couleur verte est la couleur qui aide à se concentrer, elle favorise un sentiment de confort et de calme et améliore l'efficacité et la concentration, grâce à sa relation forte avec la nature elle est parmi les couleurs les plus confortables pour les yeux.
- La couleur bleu : c'est la couleur de la créativité, les personnes ayant un niveau intellectuel élevé, qui nécessite une charge cognitive élevée sont plus productives dans un environnement bleu.
- La couleur orange : est une couleur qui améliore l'humeur ; le confort et les performances nerveuses, ce qui contribue à rafraîchir l'élève en oxygène et augmente l'activité et le mouvement et lui aide à accomplir ses tâches ou devoirs
- La couleurs rose : cette couleur est symbole d'amour et d'innocence et est utilisée dans l'écriture scolaire liée aux beaux-arts tels que le dessin et dans toute activité destinée à développer des émotions.



**Figure 1 : couleurs et représentation des nombre**



**Figure 2 : Utilisation du code chromatique dans la représentation des chiffres**

L'importance de choisir soigneusement les couleurs dans le manuel vient de ce qui suit :

- Les couleurs ont un rôle attractif.
- Donner une impression d'une variété de *stimuli*, donc ce qui évite l'ennui et le décrochage de l'attention.
- Rapprocher les signes coloriés aux objets (réels) auxquels ils se réfèrent et laisser chez l'enfant ce sentiment de familiarité pour une meilleure acquisition du lexique représenté sous formes linguistiques. En effet, allier le lexique à l'image permet une meilleure mémorisation.

La mémoire sensorielle visuelle (ou iconique) est fugitive, mais elle sert d'entrée dans d'autres mémoires spécialisées : la mémoire lexicale lorsque les informations visuelles concernent des graphismes et une mémoire imagée lorsque les informations concernent les choses, c'est-à-dire les objets, les animaux, plantes. De nombreuses expériences ont ainsi démontré que la mémoire imagée est extrêmement puissante et durable : une expérience américaine a montré une reconnaissance de 90 % après une semaine de 2 500 photographies. Mais la mémoire imagée n'est pas la mémoire « photographique » de la conception populaire, c'est de la synthèse d'image, tout comme dans les jeux vidéo, c'est pourquoi nous avons, de bonne foi, l'impression de voir la page d'un manuel de cours mais cette image n'est pas précise et nous serions incapables de citer un mot précis dans un emplacement précis. La mémoire imagée est donc puissante mais les images, virtuelles, sont des synthèses et non des représentations exactes comme des photographies. (Lieury, 2003)

- Les couleurs choisies stimulent le degré de stockage de l'information. Les couleurs claires ont un effet positif sur l'état psychique de l'élève alors qu'il soit plus motivé à étudier et même réduire l'absentéisme par rapport aux couleurs sombres.

## 2.2. Mémorisation et économie cognitive

L'économie cognitive « repose sur des traitements relativement automatiques, favorise la réalisation simultanée de tâches »<sup>2</sup>. Les mémoires se complètent, en offrant à l'élève une capacité d'économie cognitive qui se produit lorsqu'il entend, visualise ou écrit un mot ou des expressions plusieurs fois. Cela lui permet de se livrer à des activités afin que celles-ci deviennent habituelles. Le but de la plupart des consignes, dans les manuels scolaires de langue française et anglaise et qui lui sont destinées se présentent souvent comme suit :

- Regarde les dessins puis dis. /*Look, read and complete.*
- Ecoute, puis dis les mots.../Listen and Say ...

Ces consignes souvent fermées sont primordiales pour que l'élève puisse enregistrer des informations et acquérir des compétences et pour les récupérer pendant les temps de réactions. Elles portent des supports linguistiques et non linguistiques pour atteindre l'objectif souhaité que ce soit à l'oral ou à l'écrit. Ces consignes tendent à la fois à construire la perception (provoquée par un *stimuli* sensoriels) de l'élève —en favorisant la vision et l'audition — en stimulant le processus de mémorisation puis celui de la prise de décision (Romo, 2020). La prise de décision sera concrétisée dans l'acte de la réutilisation du mot ou de l'expression appris. De ce fait, l'activité prescriptive constitue un puissant levier de la réalisation du projet de l'enseignant et de la mise au travail des élèves. Elle est aussi, d'un point de vue théorique, consubstantielle à l'action dans la mesure où ces discours ont une forte dimension illocutoire et un impact sur l'agir apprenant.<sup>3</sup>

Le discours prescriptif utilisé aura un impact sur le développement intellectuel de l'élève du cycle primaire : grâce à lui qu'il peut au moins réaliser son exercice, ce qui est important pour comprendre la leçon et la consolider dans sa mémoire.

Selon E. Veneziano,

<sup>2</sup> Franci EUSTACHE, mémoire chez l'enfant, <http://www.universalis.fr> consulté le : 09/03/2023.

<sup>3</sup> Estefania Dominguez et Véronique Rivière, les consignes en classe de langue :activité poly focalisée et rôle du regard, <http://www.journals.openedition.org>, consulté le : 21/02/2023

Devenir un locuteur-interlocuteur compétent n'implique pas seulement acquérir le lexique et la grammaire d'une langue, mais nécessite aussi la capacité d'attribuer aux locuteurs des intentions communicatives et de les inférer à partir de leurs énoncés. Il implique également d'attribuer des croyances et des connaissances à l'interlocuteur pour comprendre le sens de ses énoncés et adapter ses propres énoncés en fonction de ces attributions. » (2011 : 151).

Veneziano met en évidence le rapport entre le discours prescriptif et le développement des capacités communicatives et langagières. Dans le cas de l'acquisition d'une langue étrangère, répondre à des consignes permet de stimuler la plasticité cérébrale en favorisant la capacité d'adaptabilité à de nouvelles expériences. Cela permet ainsi de consolider la mémorisation à long terme.

Dans le même sujet, la question de l'élaboration du manuel scolaire dans sa forme et son aspect extérieure, ainsi que dans son contenu, y compris les couleurs et les illustrations, est devenue un sujet de plus en plus complexe, et elle ne connaît pas de fin claire, malgré l'intégration du secteur audiovisuel et l'informatique, en résulte nous posons la question : ce manuel peut-il constituer adéquatement le nombre nécessaire et limité d'éléments récurrents qui constituent la base discursive ? La réponse se termine par l'étude d'un grand nombre de manuels de français langue seconde et étrangère en analysant les éléments constitutifs du discours et son impact sur les apprentissages de l'élève, et en identifiant ses éléments distinctifs avant l'étape de la description (de l'espace, les caractéristiques typographiques, les polices utilisés..) qui sont directement liées à la signification pédagogique à travers deux systèmes principaux : les images et le symbole graphique (les textes) qui sont liés à leur tour en raison à plusieurs relations. Sur le plan textuel, le manuel est naturellement composé de différents types de textes qui apparaissent moins souples par rapport au texte d'un roman par exemple. Ces textes se distinguent par le contraste des caractères, leur taille, poids, etc.

Visuellement il se définit parfois par ses différences, ses oppositions par rapport aux autres textes qui le suivent ou le précèdent. [...], toujours par une rupture par rapport à ces mêmes textes : rupture marquée par une justification différente, un *encadré*, un *blanc* important, un à la page [...]. (F. Richaudeau : 1989)<sup>4</sup>

Le manuel de langue est composé d'éléments différents et très justifiés, chacun avec une longueur, une forme et un rôle qui peuvent imiter d'autres manuels. A la fin du manuel, un

---

<sup>4</sup>Corinne Cordier-Gauthier, Les éléments constitutifs du discours du manuel, <https://www.cairn.info/revue-ela-2002-1-page-25.htm> consulté le :26/05/2023

ensemble de textes d'un autre type, les mêmes qui concernent plus directement le corps central, peuvent être rassemblés comme les textes de références tel que des résumés, grammaire, tableaux de conjugaisons, etc. selon l'âge et la méthodologie recommandée, la même avec la structure centrale du manuel, lui même spécialisés dans les courts et les unités pédagogiques initiales en fonction du cheminement interne de chaque unité ou projet ainsi que des évaluations programmées.

### **Stratégie d'apprentissage**

On peut définir la stratégie d'apprentissage comme suit : elle est en contexte scolaire une des méthodes cognitives utilisée par l'élève dans le but de faciliter la compréhension ou la mémorisation. Quelles sont les meilleures stratégies d'apprentissage ?

Voici quelques stratégies efficaces :

- La mémorisation : que l'élève peut appliquer pour les contenus courts grâce à la répétition ou la méthode mnémotechnique.
- Association : par la familiarisations des contenus nouveaux et complexes
- La pratique : l'élève apprend beaucoup plus lorsqu'il pratique ces connaissances. Par exemple la conjugaison des verbes lui permet de mieux retenir les verbes simples et irréguliers.

### **3. Image et mémorisation**

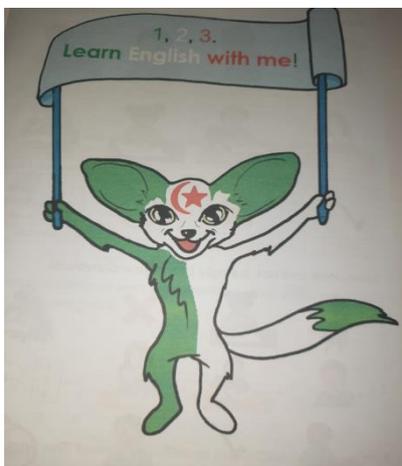
L'image est une : « reproduction visuelle d'un objet réel, reproduction inversée d'un objet qui se réfléchit » (Rey, 2013 : 727).

L'image comme support visuel est indispensable dans l'enseignement primaire, car c'est un outil très important pour le développement cognitif de l'élève. Grâce à sa vision, il peut incarner la réalité et l'environnement dans son imagination. C'est le rôle de l'image dans le manuel programmé ; en tenant compte de la capacité de l'élève à interpréter ces images, et évitant tout contenu non intentionnel ou contraire à ses habitudes culturelles, religieuses, historiques ou sociales.

Le manuel de la troisième année primaire (du français et de l'anglais) contient de nombreuses images. En fonction des projets et des séquences programmés, l'élève peut progressivement réaliser plusieurs activités et acquérir de nouvelles compétences. Afin de comprendre leur contenu (celui des images) et bien saisir les projets programmés. Afin d'analyser ces images,

nous procéderons d'abord par un travail descriptif puis interprétatif, et ce, en les reliant au contexte scolaire.

Dans le manuel de la langue anglaise (de troisième année cycle primaire) se trouve une image accrocheuse:



Cette image représente un fennec coloré aux couleurs du drapeau national algérien. Il porte une bannière bleue avec un slogan remarquable écrit également aux couleurs du drapeau algérien : blanc, vert et rouge.

Les signes présents dans cette image sont multiples : un signe linguistique : *1.2.3learn English with me !* Et non linguistiques (signes iconiques et plastiques) : la représentation iconique du fennec, la bannière bleue et

Figure 3 : le combattant du désert

les couleurs du drapeau algérien (blanc, vert et rouge).

On peut analyser ces signes de la manière suivante : le fennec symbolise la patience et le courage, la bannière est un signe qui représente à la fois une revendication identitaire et un énoncé à retenir. Les couleurs du drapeau algérien sont des signes qui renvoient à la valeur du nationalisme.

En analysant ces signes et leurs relations, on peut dire que le signe linguistique utilisé dans cette image se présente sous la forme d'une expression populaire connue chez toutes les catégories sociales ; « 1.2.3 vive l'Algérie ! » un intertexte<sup>5</sup> qui circule dans le domaine sportif et qui a une popularité particulière. L'auteur de cette image l'a délibérément utilisé au début du parcours scolaire afin d'inciter l'élève à apprendre cette nouvelle langue tout en préservant son identité nationale. On a le fennec comme représentant, c'est-à-dire un signe qui imite l'animal du désert qui est le symbole de l'équipe nationale algérienne de football qui représente le courage, la patience et la fierté. Dans ce manuel, on présente en filigrane ces valeurs comme essentielles pour assurer la réussite scolaire de l'élève algérien (le courage, la patience et la fierté). Les couleurs du drapeau consolident chez le sujet interprétant leur mémorisation, et sur le plan pragmatique, l'invitent à les relier à l'emblème de son pays

<sup>5</sup>Cf. L'intertextualité, notion introduite en 1966 par Julia Kristeva.

d'appartenance. Cette image porte un objectif spécifique : c'est d'encourager l'enfant à aimer la langue anglaise de la même façon qu'il aime supporter l'équipe nationale du football.



Figure 4: la rivière de l'alphabet

Au début du premier projet, présenté dans le manuel de langue française, intitulé « vive l'école ! », l'image ci-contre représente un jeune homme en train de chasser les lettres latines à l'aide de l'hameçon, près d'une rivière, entourée d'herbe verte, dans un temps ensoleillé avec quelques nuages blancs. Il porte une casquette bleue, un t-shirt bleu, un gilet marron, un pantalon vert et des chaussures marron. Les signes présents dans l'image sont multiples :

Un signe linguistique représenté par des lettres latines dispersées dans la rivière. Des signes non

linguistiques : un enfant avec divers outils de pêche : l'hameçon et le seau .La représentation iconique et plastique de la rivière, les arbres, l'herbe verte et les pierres, le soleil, et les nuages. Le signe plastique se manifeste principalement par la diversité du code chromatique : orange, noir, marron, rose, vert, violet, la casquette bleu, le marron. Le signe vestimentaire renvoyant à l'enfance est également mis en exergue: le t-shirt bleu, le pantalon court en vert.

Nous pouvons dire que le soleil, les nuages, l'herbe verte, les arbres, la rivière et les pierres sont des signes qui évoquent la nature. L'activité de la chasse effectuée par l'enfant représente le processus d'apprentissage. En effet, l'image révèle une métaphore comparant l'apprentissage d'une langue étrangère à la pratique de la pêche. Les deux activités reposent sur la patience liée au plaisir. Cette image, représentant les lettres de l'alphabet de différentes couleurs, a pour finalité de donner à l'élève une impression de plaisir lors de son apprentissage, l'enfant (dans l'image) représente l'élève à ce stade, car il apprend progressivement l'alphabet français et le stocke dans sa mémoire illustrée selon l'image comme un seau. Le lieu où se trouve l'élève doit être confortable c'est la raison du choix des couleurs bleu et vert (les pierres peuvent représenter les difficultés d'apprentissage à cet étape.)

Le message sous-entendu commute avec l'énoncé suivant : au stade primaire, l'élève est comme un pêcheur, s'il est adroit, il remplit son sceau avec toutes les lettres de l'alphabet, indispensables pour la suite de l'acquisition de la langue.

L'image ci-dessous se trouve dans le deuxième projet intitulé « En famille ! ». On l'a analysé comme suit :

L'image représente un homme avec une petite fille à l'arrêt de bus, qui s'apprêtent à monter dans un bus garé, sous la pluie. L'homme, représentant la figure du père, porte un sweat-shirt bleu, un pantalon marron et des chaussures noirs. La fille est vêtue d'un manteau rose, un bonnet bleu, des chaussures vertes et elle porte un petit parapluie en jaune et rouge.



A travers cette image on peut distinguer des signes en premier plan : l'homme, la petite fille, le bus et la pluie. En second plan, se manifeste l'espace urbain avec la représentation de l'arrêt de bus, le trottoir (en rouge et blanc) et les immeubles. On peut analyser ces signes comme suit : la pluie, le parapluie, les vêtements de la fille sont des signes qui évoquent l'hiver. Le trottoir et le bus sont des

**Figure 5: le rôle du père dans l'apprentissage**

signes qui indiquent un arrêt de bus. Grâce aux signes qui la composent, on peut interpréter

l'image de la manière suivante : à travers l'intitulé du projet, il nous apparait que ces deux personnes sont un père et sa fille. Le bus garé signifie qu'ils sont disciplinés et qu'ils sont venus au bon moment. L'image demande implicitement aux élèves d'accompagner l'un des parents afin qu'ils ne se mettent pas en danger. Elle indique également que la relation entre l'élève et ses parents fait partie intégrante du processus de l'apprentissage d'une nouvelle langue, en effet, les parents qui sont à l'origine de la transmission de la langue maternelle (L1), restent un facteur indispensable dans l'accompagnement de l'enfant dans sa scolarisation et dans l'acquisition des langues étrangères (L2).



**Figure 6: l'indulgence envers les animaux domestiques**

Dans le projet suivant intitulé « Tu connais les animaux ? », on a pris cette image et on l'a analysé comme suit :

L'image représente un enfant en train de caresser un veau en noir et blanc dans un lieu plein d'arbres, d'herbe verte et de fleurs. Il est vêtu d'un t-shirt violet (manches courtes) et d'un jean bleu. Il tient un biberon pour allaiter le veau.

Les signes présents dans l'image sont multiples : le jeune homme, le veau, les arbres, l'herbe verte, les fleurs, la petite cabane et le chemin. On peut dire que le veau, les arbres, l'herbe verte et les fleurs sont des signes qui évoquent la nature, la tranquillité et la quiétude. Le t-shirt à manches courtes et les fleurs indiquent que c'est l'été. Les vêtements de l'enfant sont simples et adaptés à la nature. De fait, l'enfant accomplit un acte humanitaire et gentil puisqu'il donne du lait à l'animal de compagnie. L'image laisse entendre un discours exhortatif incitant l'élève à pratiquer les comportements humains comme celui-ci. La compassion envers les animaux domestiques est présentée comme un devoir à accomplir. Une autre valeur que nous comptabilisons aux nombres de valeurs morales que prône le manuel scolaire en les associant à l'acquisition de la langue 2.



**Figure 7: l'importance du processus de boisement**

Nous avons pris cette image du dernier projet qui s'intitule « A la compagne ! ». L'image représente une femme tenant un plateau avec des petites plantes. Elle est vêtue d'un tablier blanc, dans un lieu où il y a le drapeau national, un grillage, des escaliers et des arbres.

L'image contient plusieurs signes dont la composition est signifiante : la femme, le tablier blanc, le drapeau national, le grillage, les escaliers, le ciel et les petites plantes. On peut analyser ces signes comme suit : le tablier blanc, le drapeau national sont des signes qui évoquent l'environnement scolaire. L'arbre, les petites plantes et le ciel bleu sont des signes qui évoquent le printemps. Le personnage de la femme vêtue d'un tablier blanc renvoie au métier de l'enseignement. L'enseignante donc va distribuer les petites plantes aux élèves pour les planter dans le jardin de l'école à l'occasion de la journée de l'arbre. L'acte de reboisement y est présenté comme une valeur qui s'ajoute aux autres étudiées plus haut.

En somme, l'image est utilisée afin d'optimiser la mémorisation en alliant formes, couleurs et personnages faisant partie de son environnement réel. L'image de l'enfant permet à l'élève de s'identifier et d'adopter les actes prescrits dans les dessins. La figure du père et celle de l'enseignante permettent de (re) construire un environnement familial rassurant et engendrant un mimétisme comportemental. Rappelons que

La fonction cérébrale, l'esprit, se distingue des autres fonctions en ce qu'elle n'est pas une simple adaptation à une fin précise par un moyen précis, mais une adaptation à des fins multiples et indéterminées qui doivent être précisées plus ou moins fortuitement par le moyen même qui sert à les poursuivre et qui est immense, à savoir par l'imitation [...]<sup>6</sup>.

### **3.1. La lecture et la mémorisation**

Maitriser la lecture est une compétence indispensable dans le processus de l'acquisition d'une langue étrangère. La lecture permet de déchiffrer et comprendre une notice, un message téléphonique, une recette, etc. Apprendre à lire dès le jeune âge est obligatoire dans le parcours scolaire afin d'enrichir son vocabulaire et d'approfondir sa connaissance. Cette aptitude est donc primordiale dans l'enseignement primaire afin d'amener l'élève à maitriser la lecture d'un mot d'une phrase, puis d'un texte.

La méthode de recevoir les informations est généralement suivie par l'écoute et la vision c'est ce qu'on trouve dans la plupart des consignes (regarde puis dis, écoute puis dis...). Au fil du

---

<sup>6</sup>TARDE Gabriel, Les lois de l'imitation, Les classiques des Sciences Sociales, Université du Québec à Chicoutimi, Jean-Marie Tremblay, [1890] 2002, Chapitre III, p. 61. In CHAVALARIAS, D. (2007). La part mimétique des dynamiques de cognition sociale : clé pour penser l'auto-transformation du social. Nouvelles perspectives en sciences sociales, 2(2), 33–57. <https://doi.org/10.7202/602459ar> consulté le 29/03/2023

temps ces consignes visent à maîtriser la lecture en tenant compte de la ponctuation et de l'intonation.

Comme il est courant, l'un des avantages de la lecture est qu'elle peut réduire la probabilité qu'une personne perde la mémoire, c'est donc une méthode idéale utilisée dans toutes les écoles du monde

Pour faire fonctionner les connexions neuronales à leur top niveau, et ainsi les développer en continu avec succès il est donc important de lire une dizaine de minutes quotidiennement. Cette véritable « gymnastique » du cerveau, en plus de faire travailler la mémoire, assurer une bonne stimulation de votre intellect, tout en « aérant » l'esprit pour aider à y voir plus clair. Tout en réactivant vos neurones, la lecture vous permet aussi de garder un bon moral, ce qui n'est pas à déplorer dans nos sociétés croulées sous les mauvaises nouvelles.<sup>7</sup>

Le programme de langues étrangères recourt à l'enseignement de la compétence de lecture à travers divers interventions par laquelle, l'élève est motivé en utilisant involontairement la mémoire sensorielle, y compris la lecture à haute voix, la répétition, la réalisation de mouvements volontaires tels que voir, lever la main, etc.

Les thèmes retenus :

Pour le français	Pour l'anglais
<ul style="list-style-type: none"><li>• La vie scolaire</li><li>• La famille</li><li>• La faune et la flore</li><li>• La compagne</li><li>• Les fêtes</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La famille</li><li>• L'amitié</li><li>• La vie scolaire</li><li>• La maison</li><li>• Les jeux</li><li>• Les animaux domestiques</li><li>• Fêtes et occasions.</li></ul>

Tableau 1. Tableau des thèmes programmés pour les deux langues

### 3.2. L'écriture

L'écriture est un moyen de communication utilisé depuis l'antiquité. Elle a une grande importance dans la circulation sanguine dans le cerveau et le renforcement de la mémoire, d'autant plus qu'elle est considérée comme une forme de mémoire, comme indiqué dans l'extrait suivant,

---

<sup>7</sup> Les effets bénéfiques de la lecture sur la mémoire, [http ; //www.carnetsnord.fr](http://www.carnetsnord.fr) consulté le : 30/04/2023

Cela fait longtemps que l'écriture est conçue comme l'une des formes et pratiques les plus sophistiquées de la mémoire humaine. Depuis la célèbre mise en garde de Platon contre la tendance à se fier au manuscrit anonyme – un souvenir figé du passé – plutôt qu'à la parole prononcée par une personne présente obligé d'assumer la responsabilité de ses propos, la tradition occidentale a considéré l'écriture comme un moyen d'accroître la mémoire. En fait, l'écriture a été conçue comme étant mémoire, ou du moins une forme de mémoire. (Brockmeier et Robatel ; 140-155)

Aujourd'hui l'écriture est indispensable dans l'enseignement primaire à travers laquelle l'élève peut exprimer ses sentiments, ses pensées et ses expériences. C'est donc l'un des premiers apprentissages à l'école et même à la maison. Dès son plus jeune âge, l'élève a acquis une expérience de concentration qui l'aide à tenir le stylo et à bouger ses doigts pour tracer des lettres et des formes, et dès qu'il entre à l'école, l'enseignant suit des techniques simples notamment ; la dictée, s'habituer à écrire des textes courts, obliger l'élève à écrire au tableau, utiliser l'ardoise ...

Les activités d'écritures programmées pour la troisième AP visent à ce que l'élève acquière plusieurs compétences à savoir :

- Apprendre le système graphique du français ;
  - Maîtriser les phonèmes de la langue
  - Découvrir les graphèmes
  - Maîtriser la ponctuation
  - Identifier les majuscules et les minuscules
  - Lire à hautes voix les indices textuels, les courts énoncés, les comptines...
- Construire les sens ;
  - Distinguer les écrits ; lettres/contes/comptine
  - Comprendre le rôle de chaque ponctuation
  - Identifier par des supports visuels la situation de communication (qui, à qui ...)
  - Maîtriser l'écriture des lettres en respectant les normes d'écriture et les différents caractères, cursive/script, minuscule/majuscule
- Connaître les correspondances phonie/graphie ;
  - Produire des phonèmes et leurs différents graphèmes (et vice versa)
  - Lire correctement les mots et les phrases
  - Utiliser avec précision la ponctuation forte
  - Répondre par des phrases simples
  - Créer un document.

### **3.3. Les activités de stimulation cognitive**

La stimulation cognitive désigne l'ensemble d'activités qui stimulent le cerveau humain dans le but de solliciter à remplir ses fonctions mentales, psychologiques et sociales.

Le manuel de la langue française et anglaise de la troisième année primaire contient un nombre suffisant d'exercices et d'activités de stimulation cognitive :

- La répétition : la répétition des expressions aide l'élève à les consolider dans sa mémoire afin de les utiliser en communication avec les personnes qui l'entourent
- Faire des mouvements volontaires : « lève la main quand tu entends « a » », cette consigne par exemple aide l'enfant à accroître sa conscience et sa concentration, en plus d'apprendre la lettre répétée.
- La lecture à haute voix ; elle est requise dans nombreuses activités dirigées, lui aidant à se souvenir rapidement de l'expression et à la mémoriser longtemps
- L'ardoise: on la retrouve dans nombreuses activités d'apprentissage de l'écriture, l'utilisation de l'ardoise est un excellent moyen pour apprendre et ne pas répéter les erreurs
- Les comptines ;(la famille tortue par exemple) pour la stimulation de l'ouïe, et aussi pour apprendre de nouvelles phrases et exercer à la prononciation et l'intonation correctes
- Le coloriage ; (colorer les parties du visage dans le manuel d'anglais p : 55) cela stimule la vision et la différenciation entre les couleurs et les formes.

### **4. Le processus d'interprétation**

L'interprétation est un processus mental qui diffère d'un individu à l'autre, selon sa culture et son expérience dans le domaine afin d'atteindre un résultat.

L'interprétation désigne l'ensemble des processus correspondant à la compréhension du langage. L'accent mis alors sur le fait que chaque individu élabore sa propre version de ce qu'il entend ou lit<sup>8</sup>.

Puisque les supports écrits et picturaux sont indispensables pour l'apprentissage des langues, l'élève lui-même est contraint au processus d'interprétation. En conséquence, la méthode académique vise à fournir à l'élève des informations à travers des images et des textes courts

---

<sup>8</sup> L'interprétation en psychologie, <http://carnets2psycho.net>, consulté le :25/03/2023

en faisant autant que possible que ces supports soient proches, efficaces et utiles, dans le but de généraliser la manière d'interprétation pour la plupart des élèves. (Considération pour leur peu d'expérience dans le domaine de l'interprétation.)

#### **4.1. Interprétation d'un support lu**

La compréhension d'un texte est une étape primordiale pour l'interpréter et saisir toutes ses complexités. A travers l'intonation, l'élève peut comprendre l'objectif de l'écrivain et réaliser ses fantasmes contenus dans son texte. La lecture répétée est aussi une méthode efficace pour l'interprétation ainsi que pour comprendre le contexte et les messages retenus.

#### **4.2. Interprétation d'un support visionné**

Interpréter une image au primaire n'est pas difficile, car la plupart des images qui se trouvent dans le manuel reflètent les expériences de l'élève ou un des aspects de sa vie simple. Lorsqu'il voit ces images il renforce la mémorisation des choses exprimées avec leurs détails récemment acquis (les formes, les couleurs, les symboles ...)

### **5. Apprentissages linguistiques**

Les manuels des langues des troisième AP sont riches en activités cognitives qui peuvent qualifier l'élève à maîtriser un nombre suffisant de mots et d'expressions linguistiques dans le cadre de quatre projets pour la langue française et cinq pour l'anglais. A l'aide de son enseignant en explication ou remédiation, l'élève peut communiquer avec un langage limité avec son environnement que ce soit à l'oral ou à l'écrit. Ces activités se résument comme suit :

- Oral -réception (écouter-comprendre)
- Oral-production
- Ecrit- réception (déchiffrer et comprendre)
- Ecrit -production (écrire)

#### **5.1. Correspondance phonie/graphie**

Après que l'élève maîtrise les lettres de l'alphabet, une autre étape vient dans laquelle il acquiert une conscience phonologique appuyée par des exemples. « L'apprentissage des correspondances graphèmes/ phonèmes est une étape indispensable qui doit être enseignée

explicitement en lien avec la progression en lecture »<sup>9</sup>. Cette étape contribue à améliorer la prononciation, ainsi qu'à entraîner la mémoire sensorielle pour stocker des lettres complexes.

Un phonème	Des graphèmes
(s)	(s)-ex : soleil (t)-ex : action (ss)-ex : grossesse (ç)-ex : façon (sc.)-ex : science

**Tableau2. Exemple sur un phonème et ses différents graphèmes**

Un graphème	Des phonèmes
(x)	(ks)-ex : connexion (z)-ex : deuxième (gs)-ex : examen (s)-ex : dix

**Tableau3.exemple sur un graphème et ses différents phonèmes**

A ce stade d'apprentissage l'élève sera capable d'associer à un même phonème différents graphème et vice versa.

## **5.2. Grammaire**

Pour les langues, le type d'apprentissage est toujours apprentissage implicite basé sur la communication dans le cadre de différents projets déterminés. que ce soit à l'oral ou à l'écrit.

Oralement, l'élève apprendra l'ensemble suivant d'actes de paroles :

- Saluer
- Se présenter et présenter
- Exprimer ses sentiments
- Connaître Les formes idiomatiques : il faut
- Nommer les objets et les lieux
- Enumérer les premiers chiffres
- Décrire des mouvements

<sup>9</sup> Mémo : CPG au cycle 2, Connaître les correspondances phonèmes graphèmes (encodage) au cycle 2, Http ; //ien-grenoble-1.web.ac-genoble.fr consulté le : 30/03/2023

- Dire l'heure
- Connaitre le jour de célébration et la manière de le célébrer

Ainsi que les verbes suivants en les employant dans des phrases simples : aller, s'appeler, aimer/adorer, être, vouloir, avoir, devoir, pouvoir, venir, faire, verbe aimer au futur, planter au futur, auxiliaire être / avoir au passé composé.

A l'écrit l'élève apprendra :

- L'utilisation de la ponctuation
- La distinction entre le texte, la phrase et le mot
- L'identification du nom propre /commun, sujet/verbe et singulier/pluriel
- La reconnaissance des compléments essentiels et l'utilisation des pronoms personnels
- L'utilisation des déterminants et des adjectifs.

### **5.3. Le lexique**

L'élève de deuxième AP est qualifié de restes linguistiques arrivent à environ 200 mots. L'année suivante qui fait l'objet de notre étude, il peut acquérir un vocabulaire allant jusqu'à 600 mots. Comme on l'a mentionné précédemment ;dans le cadre de quatre projets de français et cinq pour l'anglais, l'élève pourra acquérir une quantité suffisante de nouveaux mots ,son esprit sera plus développé envers sa famille par exemple et envers son entourage en général et il devient plus impulsif pour utiliser les phrases et les mots qu'il appris pendant les séances lors des situations de communication qu'il rencontre dans sa vie scolaire et personnelle , en apprenant à connaître ;les champs lexicaux d'un mot ,les synonymes et les antonymes ,les déterminants , les conjonctions et les verbes.

\*\*\*

L'école algérienne enseigne les langues ; française et anglaise en raison de l'importance du multilinguisme dans la vie en général par la médiation du deux livres officiels, dans lesquels l'approche cognitive contribue pour un grand pourcentage à leur acquisition en tant qu'acquisition guidée. Dans ce chapitre, nous avons abordé plusieurs sujets notamment la question de la mémoire et sa relation avec l'acquisition des compétences langagières qui poussent l'élève de troisième AP à communiquer avec son entourage. En résumé , on peut dire que les activités programmées dans les deux manuels, comme les activités de stimulation cognitive par exemple , laisseraient une forte empreinte sur l'esprit de l'élève , étant dans sa

première année d'apprentissage des langues étrangères, ce qui pourrait lui permettre de les exploiter dans ses prochaines années , et qui peuvent même atteindre ses études supérieures.

## **Chapitre 2**

### L'attention

Dans ce chapitre, nous aborderons un élément nouveau, qui est la question de l'attention qui s'inscrit dans la continuité du premier chapitre. En effet, l'attention a une étroite relation avec la mémoire et l'acquisition des connaissances. Dans un premier temps, nous allons définir le sens de l'attention en psychologie cognitive, ensuite, nous aborderons son rapport avec l'apprentissage dans le cadre de la mise en exergue des stratégies linguistiques et non linguistiques mise en œuvre dans les deux manuels de langues étrangères pour, effectivement, attirer l'attention de l'élève et éviter les lacunes possibles. En fin de propos, nous examinons les problèmes d'apprentissage, que l'apprenant peut rencontrer si l'attention n'est pas au rendez-vous.

\*\*\*

## **1. La nature de l'attention**

L'attention est d'une grande importance dans le milieu scolaire, d'autant plus qu'elle est la base de l'apprentissage. Nous avons parlé précédemment de la mémoire et de son importance dans l'apprentissage qui doit avoir une relation avec l'attention et l'apprentissage. A partir de ce raisonnement notre réflexion va inclure la stratégie des manuels concernés pour attirer l'attention des élèves. Nous allons répondre également à la question suivante : Les stratégies discursives, verbales et non verbales déployées sont-elles suffisantes pour attirer l'attention de l'élève ?

### **1.1. Que veut dire attention ?**

L'attention est généralement le premier processus subjectif avant la prise en conscience qui permet à une personne de s'adapter à son environnement stimulant. William James définit l'attention comme « la sélection de quelque chose et la suppression du reste ». L'attention peut également être définie comme : le processus cognitif de consacrer un ensemble de sens et d'idées pour à en acquérir de nouveaux de manière plus efficace, tout en étant influencé par les stimuli qui permettent la concentration que ce soit émotionnellement ou moralement, et en surmontant toutes les circonstances (bruit, agitation, stress, fatigue...). Rappelons que le rôle de l'attention est l'accomplissement des activités quotidiennes apparaît plus clairement dans ce qui suit,

L'attention est nécessaire dans quasiment toutes nos tâches quotidiennes. Elle permet de se concentrer sur le travail en cours, d'intégrer les données, de comprendre des informations, orales ou écrites et

d'émettre des pensées » [...] « l'attention est un facteur de l'efficacité cognitive qu'il s'agisse de mémoriser, percevoir, ou résoudre des problèmes » [...] <sup>10</sup>

Selon le modèle hiérarchique de Sohlberg et Mateer(1987,1989) les types de l'attention sont les suivant ;

- Arousal : être attentif dépend de notre motivation
- Attention focalisée : c'est-à-dire faire attention sans alerte ou stimulus
- Attention soutenue : quand on passe un long temps pour se concentrer par un stimulus précis
- Attention sélective : en surmontant les stimuli confus
- Attention alternée : la capacité du changement de centre d'attention
- Attention partagée : faire attention à plusieurs stimuli en même temps.

Dans le même contexte il existe plusieurs modèles théoriques de perception et d'attention, mais celui de « Edmund Husserl » est le plus adapté à notre sujet. Selon lui l'attention et la perception sont deux choses liées à l'objectivité ainsi qu'elles sont complémentaires, car elles rangent l'humain dans une catégorie de confort puisqu'elles servent l'objet recherché d'une double manière : la visée intentionnelle et l'intérêt. La visée intentionnelle est caractérisée par la préférence, la sélectivité et la priorité au but souhaité, c'est donc ce qui attire le plus l'attention de l'observateur ou du perçu. , ainsi qu'elle cherche à maintenir la perception ou l'idée ancrée dans l'esprit. Le concept d'intérêt se mesure à l'intensité du sentiment, il appartient aussi au vécu de la visée intentionnelle, alors l'intérêt ne peut disparaître complètement mais il peut s'affaiblir selon l'objectivité du sujet.

La visée intentionnelle représente en quelque sorte « la réponse » (le matériau concret de l'attention), tandis que l'attention se qualifie par (l'intensité) .Husserl ne vise pas ici qu'une chose ; la donation distincte de l'objet, ce dernier est atteint par le processus de l'intention et de l'accomplissement. Ce processus de perception est régi par le motif d'intérêt ...l'intérêt assure la progression de la perception mais empêche également par sa tendance au réalisme, une perception adaptée. La psychologie cognitive a un point de vu sur la question : notre attention à de nombreux sujets est déjà superficielle, car la nature d'humain lui permet de prêter attention à une seul chose (on peut affirmer alors que nous sommes mono-attentionnels

---

<sup>10</sup> Le rôle de l'attention, <https://www.happyneuronpro.com> consulté le : 31/03/2023

conscients)<sup>11</sup>, avec la mention de la superficialité, cela résulte de la sélection précoce des informations, du sorte qu'elles sont traitées superficiellement par l'esprit percevant. Par conséquent, le traitement nécessite une prise de conscience cognitive de l'information afin de se l'enraciner dans la mémoire. A la question de savoir ce que l'attention porte sur l'objet ou le lieu, la réponse est en ajoutent le troisième élément complémentaire intitulé ; la dimension distinctive pour chaque élément d'attraction. L'attention spontanée fait l'objet de l'étude moderne des sciences cognitives qui s'orientent vers une nouvelle définition de l'attention comme traitement interne de l'information, elles étudient également les phénomènes de corrélation entre l'attention et les composants sensoriels physiques, indiquent que les constituants charnels –habituels diffèrent selon la différence d'objectif conscient.

## 1.2. Le mécanisme de l'attention

Il existe plusieurs modèles explicatifs pour décrire le mécanisme de l'attention (le modèle de Mesulam « 1990 », modèle de Lahberg « 1998 », modèle de filtre attentionnel de Bradbent « 1958 ») ils peuvent être classé en six parties comme suit ;

- « Fonctions attentionnelles et réseaux cérébraux
- Modèle du filtre attentionnel
- Modèle de ressources attentionnel
- Modèle relatifs au système de contrôle
- Modèle de Cowan
- Modèle de Van Zommeren et Brouwer » (Suzanne BOREL-M..2004 p : 26)

Nous avons pris le modèle simplifié de Michael Posner et Steve Petersen(1990) il est expliqué comme suit : le système d'attention se compose de trois sous-systèmes ; le premier est le contrôle attentionnel qui est lié aux buts, sa source est la partie frontale du cerveau et animé par hormones intermédiaires telles que la dopamine. Le second est l'orientation attentionnelles qui est responsable d'expressions dans divers domaines et qui dépend également des hormones médiatrices notamment l'acétylcholine. Le troisième est l'alerte, responsable de l'intensité de l'attention et fonctionne selon l'activité hormonale. Chaque sous -système contribue à la minorité du processus d'attention ainsi qu'à une augmentation de la conscience et du contrôle cérébral.

---

<sup>11</sup> La nature de l'attention, <https://sciences-cognitives.fr/wp-content/uploads/2020/12/AFSC-Fiches-Theoriques-La-nature-de-lattention.pdf> consulté le 03/04/2023

D'autre part Michael Furey décrit l'attention comme suit :

...c'est aussi le cerveau comment shooter dans un ballon pas les muscles et c'est bien lui qui sait danser ou dribler pas nos pieds, il réalise ces exploits grâce à cent milliards de neurones autant que d'étoiles de notre galaxie ! Certains de ces neurones servent à identifier ce que nous percevons ...pour reconnaître un objet, l'odeur d'une fleur ou la voix d'un ami. Chacun d'entre eux réagit à certaines choses plus qu'à d'autres ...et envoie des petits messages dès qu'il les reconnaît. Pour chercher un objet bleu par exemple on fait travailler les neurones qui détectent ce qui est bleu...et notre attention est alors attirée par tout ce qui est bleu. C'est aussi comme ça qu'on peut faire attention aux fautes d'orthographe ou à un air de guitare...en réveillant les bons neurones à chaque fois. » (Lachaux, Jean-Philippe, p ; 12,13).

Par conséquent, chaque neurone a un rôle, il peut coopérer à des opérations complexes ou à la réalisation de doubles tâches.

### **1.3. Attention et mémoire de travail**

Le processus d'attention interfère normalement avec la tâche de mémorisation et de conservation de l'information , car ce sont deux processus consécutifs la plupart du temps d'étude, par conséquent ,tout défaut d'attention entraîne un défaut dans le processus de mémorisation .La mémoire de travail a un rôle fondamental en préservant les connaissances importantes, et à partir de cela, l'attention et la concentration pendant la leçon sont cruciales pour l'activité de cette mémoire ; La propriété de maintien de l'information de la part de la mémoire de travail repose sur le mécanisme de réactivation des zones sensorielles , dans ce qu'on appelle le processus de rafraichissement attentionnel, résultant de l'activité de régions cérébrales spécifiques, après avoir parcouru les étapes pertinentes et sélectionné le stimulus approprié. Cependant, l'interaction de ce mécanisme avec les informations nouvelles est complexe, et peut être négative ; une réception excessive d'informations réduit leur pourcentage dans la mémoire à long terme dont les élèves ont besoin dans leur parcours, mais tout a une solution ! La condensation et le ré information par l'enseignant peuvent faciliter l'apprentissage par attention et réduire la gravité de l'affaire.

Ce processus se déroule selon la plupart des consignes qui interviennent l'élève à écouter et à regarder des images, par exemple ;

- Ecoute puis dis ce que Rima et Ali aiment faire à l'école
- Ecoute et répète le dialogue
- *Listen, look, and Say*
- Regarde les dessins puis dis ...

Ainsi, l'élève utilise son attention auditive ou visuelle, de sorte que les signaux sont transmis à la mémoire de travail pour être stockés ultérieurement dans la mémoire à long terme.

#### **1.4. Attention et concentration**

Ce sont apparemment deux concepts similaires, mais ils sont en fait différents ; la concentration est le choix de prêter attention à quelque chose en mobilisant la mémoire de travail, et elle nécessite la présence de l'esprit dans le présent et l'oubli de toutes les pensées passées ou futures, (elle est quelque peu similaire à l'attention volontaire, mais ce sont deux processus différents au niveau du cerveau), tandis que l'attention est un processus sans effort qui fonctionne à la suite de toute alerte.

Nous avons abordé ces deux concepts car ils interviennent dans les processus d'apprentissage. En effet, le meilleur exemple des activités pédagogiques qui les combinent est la prise de notes, cependant cette activité est rarement suivie dans l'enseignement primaire, mais on prétend faire attention et se concentrer en même temps, selon plusieurs consignes qui demandent à l'élève par exemple de dialoguer, d'écrire sur l'ardoise, de lever la main lorsqu'il entend une lettre précise... :

- Lève la main quand tu entends « t »
- Recopie les lettres ...sur ton ardoise
- Avec ta/ ton camarade dis, puis écrit les mots que tu connais
- *Listen, look, and Say the same with your friend*
- *Ask and answer*

L'attention dans ce cas est le résultat des stimuli qui sont des images et des sons, et la concentration est l'effort requis de l'élève pour répondre aux consignes

## **2. Attention et apprentissage**

Étant donné que l'apprentissage est le processus d'acquisition d'expériences et des informations, l'attention va déterminer la priorité de cet apprentissage, c'est donc un processus résultant de l'intelligence et de l'intuition de l'élève (pourtant le processus d'attention chez les enfants soit de quelque sorte difficile par rapport aux adultes.). À travers les trois systèmes attentionnels ; l'alerte, l'orientation et le contrôle exécutif, l'apprentissage

peut être facile mais également être plus complexe ; c'est si le niveau de vigilance n'est pas assez suffisant par l'enseignant ou par le manuel , contrairement aux alertes des jeux électroniques qui garantissent une attention focalisée à tout moment et en tout lieu .par conséquent ces signaux doivent être d'une grande importance pour assurer un processus d'attention adéquat et suffisant pour atteindre l'objectif d'apprentissage et à mener l'élève à abandonner tous les stimuli sans but et à perturbé son esprit , car il est difficile pour lui d'effectuer deux tâches en même temps s'il le fait, le résultat sera soit un échec ou un retard dans sa réalisation. « L'enseignant, le parent, le professionnel qui va accompagner l'enfant dans ses apprentissages, doit tout mettre en œuvre pour attirer l'attention de l'enfant [...] « Il est également crucial de ne pas fausser l'attention d'un enfant , notamment de l'enfant en difficulté, en créant une double tâche , comme nous l'avons précédemment évoqué » [...] <sup>12</sup>son attention se tourne vers le stimulus moins fatiguant ou plus gratifiant que l'autre , sauf dans le cas où l'élève a acquis de l'expérience dans la maîtrise d'une activités , il pourra souvent s'entendre entre elles (les deux tâches) comme la maîtrise de l'écriture par exemple , la deuxième activité dans ce cas étant de focaliser son attention sur la compréhension de ce qu'il écrit. Il y 'a aussi le facteur de motivation à mener un exercice ou à comprendre une explication : plus la motivation de l'élève est forte, plus sa compréhension est bonne, y compris la force de son attention et sa concentration. Cependant la motivation ne peut pas être permanente, et donc habituer l'élève à l'attention est extrêmement important dans sa vie académique et personnelle. Pour ce faire l'enseignant peut :

- Diriger l'attention de l'élève sur une information spécifique et négliger l'autre jusqu'à son heure
- Essayer de couvrir le bruit extérieur et l'empêchant de le voir ou l'entendre
- Le guider vers une attention utile et non excessive
- Utiliser des expressions astucieuses pour attirer l'attention, par exemple en donnant des exemples amusants concernent l'information
- Essayer d'attirer toute sorte d'attention
- Enseigner les techniques automatisées autant que possible
- Ne pas soumettre l'élève à effectuer deux tâches en même temps
- Diviser la séance en deux et utiliser des textes et de courtes activités

---

<sup>12</sup> Académie de Grenoble, Carole Berger, enseignant chercheur à l'Université de Savoie , le 16 juin 2010, Pourquoi l'attention est-elle base de l'apprentissage ? <https://www.boghoptoys.fr> consulté le : 30/03/2023

De plus, le déficit d'attention se traduit toujours par un trouble d'apprentissage. L'impact de l'attention sur le processus d'apprentissage réside dans plusieurs choses, y compris ;

- Concentration et compréhension accrues du cours
- Economie d'énergie (pour l'élève et l'enseignant)
- Accélération et facilité de l'apprentissage
- La compétence ne peut pas être acquise qu'en prêtant attention
- Atteindre la réussite scolaire et l'excellence

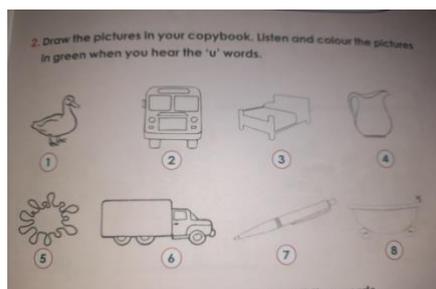
### **2.1. Stratégies discursives, linguistiques et non linguistiques pour favoriser l'attention des élèves**

L'objectif de ce mémoire est d'aborder tout ce qui touche à l'acquisition et à l'apprentissage, ce qui inclut l'acquisition des langues étrangères de manière similaire.

Les élèves passent peu de temps à l'école (15%) par rapport à l'extérieur , ce qui affecte grandement leur vie scolaire , car il est difficile pour l'enseignant de contrôler leur concentration et leur attention pendant la leçon .En effet de nombreuses raisons entravent l'attention et la concentration des élèves notamment la fatigue résultant de l'utilisation de la technologie moderne comme jouer avec la tablette ou Smartphone le soir, ainsi que les traitements chimiques qui peuvent entraîner une inattention permanente . Par conséquent , les solutions aux problèmes d'inattention comprennent de nombreuses « remèdes » visant à reconforter l'enfant , à le motiver et à l'habituer à faire attention .L'enseignant peut connaître le manque d'attention de son élève ou sa distraction en observant plusieurs symptômes comme l'irritabilité, les mouvements erratiques , l'impulsivité...Parmi les stratégies discursives utilisées dans les manuels scolaires du 3<sup>ème</sup> AP des langues étrangères pour attirer l'attention des élèves (tant qu'elle stimule le processus de perception sensorielle de l'élève) il y a les suivantes :

#### ➤ Les stimuli visuels :

- Le coloriage : la méthode de coloriage est utilisée dans les manuels pour ses bienfaits distinctifs ; il apporte à l'élève un sentiment de confort et sens artistique en diminuant le stress, il a aussi un avantage sur la motricité de la main. Le coloriage développe l'attention et améliore la concentration chez l'élève.



**Figure 8: un exemple d'activité de coloriage**

- Voir les images et les différencier
- L'utilisation de la couleur rouge (pour sa capacité à influencer le psychisme de l'élève, car c'est la couleur de l'énergie, de la motivation et de l'impulsivité au travail, ainsi qu'elle lui donne un sentiment de force et de confiance)
- L'utilisation des photos du fennec parmi les autres photos de différents animaux (tant qu'il est un type de chat ; le chat représente ;
- Patience, attente du bon moment pour agir
- Esprit d'indépendance et en même temps appréciation des liens sociaux
- Esprit d'aventure, courage
- Profonde connexion, détendue, avec soi
  - La curiosité, l'exploitation de l'inconnu ou de l'inconscient<sup>13</sup> )



**Figure 9: un exemple d'activités qui utilise le fennec**

- Repérer une lettre parmi les lettres du tableau
- Utilisation des mots qui contiennent la même lettre
- L'écriture sur le cahier
- L'écriture du mot qui correspond à une image
- Utilisation du l'ardoise /de dictée
  - Les stimuli auditifs

<sup>13</sup> La symbolique du chat à travers les âges et le monde, la symbolique du chat, <http://www.equilibre-et-instinct.com> consulté le : 02/04/2023

- Tourner ou lever la main lorsqu'il entend une lettre ou un mot spécifique (avec le rôle de l'enseignant dans les tons, l'intonation, et la répétition si nécessaire)
- La lecture à haute voix par l'élève
- La pratique d'une mélodie spécifique
- Dialoguer

Par rapport à la stratégie optimale qui comprend toutes les consignes qui éveillent l'attention de l'élève sous tous ses aspects, c'est-à-dire par l'ensemble de ses cinq sens, les deux manuels concernés peuvent constituer une déficience dans la mesure où le contexte des consignes peut susciter attention à travers ce qui suit :

- Concentrer l'attention sur les stimuli tactiles :
  - Fermer les yeux et attraper un objet
  - Reconnaître des formes géométriques, des lettres, et des chiffres par le toucher
  - Reconnaître les antonymes par le toucher (long/court, froid/ chaud, doux rugueux)
    - Concentrer l'attention sur les stimuli olfactifs :
  - Faire attention à l'odeur de différentes choses (fruits, légumes) sans les voir
    - Les jeux : les jeux représentent un autre monde pour l'enfant, où il trouve son confort et sa liberté. Les jeux sont riches en bienfaits et ils sont le meilleur moyen après l'apprentissage scolaire de développer l'attention, pour cela, nous proposons quelques jeux qui peuvent être joués à l'école avec l'enseignant :
- Kim sonore : la règle de ce jeu est la suivante ; l'enseignant cache derrière l'élève différents instruments, puis en utilise un ou deux et lui demande ensuite de les identifier, c'est un meilleur exercice d'attention auditive
- L'appel murmuré : la règle du jeu est l'enseignant appelle l'élève ou murmure son nom, de sorte que l'élève vienne à lui sans produire aucun son ou bruit parmi le grand nombre d'élèves.
- Le furet ; un jeu sonore basé sur la circulation de certaine cellule rythmique (percussion corporelle ou onomatopée) au niveau de la classe, cette circulation peut être lentement ou très rapidement.
- La main cachée : jeu basé sur le chant à haute voix et le chant mental ; si la main cachée derrière la boîte une fois apparaît, les élèves chantent à haute voix, et si elle est cachée ils chantent mentalement, le chant mental se prolonge dans ce jeu.

- Déplacements : la règle du jeu repose sur l'entraînement d'observation, d'attention et de mémorisation ; l'enseignant produit différents parcours à l'aide de différents outils (cerceau, banc, suédois, chaises, plots, etc.) par le montage ou la dictée puis l'élève doit refaçonner ces parcours avec la présence de distracteurs qu'il doit ignorer .
- Jeu de Kim et Memory : ce jeu fait appel à la mémoire ; l'enfant mémorise facilement par l'effort initial d'attention, de plus cela lui donne la force de la patience en attendant son tour dans le jeu. La règle du jeu est que l'enseignant utilise trois à quatre objets et y apporter des modifications derrière l'élève en lui laissant 15 à 30 seconds pour s'en apercevoir , ensuite l'élève doit identifier ces modifications et mettre les objets à leur place d'origine ou en racontant une histoire avec l'intégration des ces objets dans ses évènements.
- Autres activités ;
- Dessiner une histoire après l'avoir raconté deux fois
- Trouver l'image dans l'album et la décrire
- Réciter des chansons avec leur mélodie.
  - Jeux sur ordinateur ;
- Jeux d'aventure, de recherche et de réflexion
- Puzzles et jeux d'assemblage ...

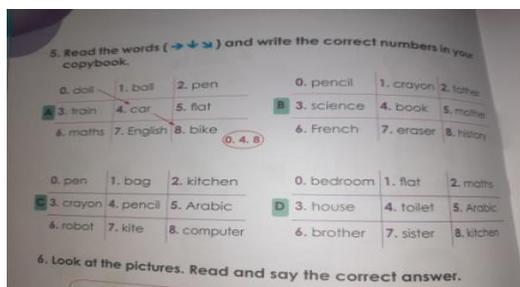
En plus de ces activités spéciales, nous suggérons des jeux qui peuvent être adoptés à la maison et qui sont appropriés à l'âge de l'élève à ce stade :

Les jeux de construction ; ce genre de jeux comme Lego, Kapla...Sont des jeux que l'enfant adore. En plus d'être divertissants et amusants, ils améliorent l'observation et l'attention de l'enfant, et développent son intelligence, sa créativité et son impulsivité vers l'obtention de résultats



Figure 10: un exemple d'activités de fabrication

La dictée graphique ou « dessine moi un plan » : ce type de jeu a également l'avantage de renforcer l'attention en plus de permettre à l'enfant de déterminer sa place dans l'espace et d'apprendre les symboles de destination.



**Figure 11: exemple d'activités d'orientation**

Jeux de dames et les échecs ; les dames et les échecs permettent le développement intellectuel de l'enfant et ses fonctions cognitives ainsi que l'amélioration de leurs résultats en plusieurs matières à savoir les langues.

## 2.2. Comment diminuer la présence des distractions ?

Une distraction peut être définie comme toute circonstance environnementale ou interne qui ne sert pas l'objectif souhaité. Les distractions se divisent en distractions internes et externes. Que la leçon soit importante ou ordinaire, l'élève intelligent doit les surmonter au moment de l'étude car elles gênent sa compréhension et sa mémorisation de la leçon. Il peut suivre les astuces proposées suivantes;

- Distractions externes ;
- Faire attention aux mouvements de l'enseignant et ignorer les bruits et les sons extérieurs émanant de ses camarades par exemple
- Pendant la lecture ou l'écriture, essayer de comprendre les sens de ce qui est lu ou écrit pour assurer une attention et une concentration élevées
- Choisir un siège adapté ou proche de l'enseignant pour une bonne attention auditive
- Distractions internes :
- Déjeuner pendant la pause pour ne pas avoir faim pendant le cours
- Prendre suffisamment de temps pour dormir à la maison
- Connecter la leçon avec des choses amusantes (système de récompenses)
- Participer et donner des exemples appropriés pour la leçon.

L'entraînement à prêter l'attention nécessaire est une question temporaire, car l'élève s'y habituera dans une large mesure des années à venir, et à partir de là, il deviendra plus expérimenté et supérieur.

### **3. Obstacles d'apprentissage**

Au stade primaire, l'élève est souvent confronté à des problèmes d'apprentissage et d'acquisition de connaissances, qui sont plus évidents dans les problèmes de compréhension, de communication et d'oubli, par observation et après tout, il souffre très probablement d'un trouble déficitaire de l'attention ou d'un trouble d'apprentissage, ou des deux ensemble. Alors, comment cela s'est-il produit ? Existe-t-il des solutions ?

#### **3.1. Trouble d'apprentissage, source d'inattention à l'école**

Chu Sainte-Justine (centre hospitalier mère-enfant) nous guide vers ces informations :

Les troubles d'apprentissage et les déficits d'attention sont similaires à plusieurs niveaux en raison de la similitude de leurs résultats chez l'élève. Au niveau de la concentration l'élève ayant des troubles d'apprentissage ou un déficit d'attention souffre facilement d'un manque de concentration et d'une faible conscience mentale ; s'il essaie de se concentrer au même degré que les autres, cela lui demande plus d'effort cognitif, et malgré cet effort il est exposé à plus de baisse de motivation et d'impulsivité et par conséquent un faible niveau de concentration. De la même manière au niveau des apprentissages, l'élève en troubles d'apprentissage ou en déficit d'attention interprète les choses différemment des autres, ce qui demande un plus grand effort de son enseignant dans la répétition, la ré-explication et le recours à l'utilisation de plus des supports visuels. Il peut également souffrir de difficultés au niveau de l'organisation et de planification, il met donc beaucoup de temps à analyser un texte par exemple, et il peut lui sembler s'habituer à la routine plus difficile que les autres. Il peut également ressentir de l'anxiété et des obstacles à la réalisation des devoirs scolaires. Bref, il y a environ 30% des enfants qui souffrent des deux problèmes et la majorité de ceux qui ont de TDA souffrent simultanément de troubles d'apprentissage.

Il existe plusieurs différences entre le trouble d'apprentissage et le TDAH à plusieurs niveaux. Extérieurement, l'élève avec un TDAH se caractérise par une hyperactivité et une énergie excessive, tandis que celui avec un trouble d'apprentissage ne présente pas de mouvements excessifs, mais a besoin de beaucoup de temps pour apprendre, saisir et analyser les choses. Les causes et les sources de chacun d'entre eux diffèrent, car le TDAH est causé par des

motifs chimiques et des déséquilibres de l'activité hormonale y compris l'activité de la dopamine. Tandis que les troubles d'apprentissage sont causés par des problèmes de communication nerveuse.

### **3.2. Que ce que le TDAH ?**

Le TDAH est l'abréviation de trouble déficitaires de l'attention avec hyperactivité, ce problème est associé à trois résultats fondamentaux ; l'attention, l'impulsivité et l'hyperactivité, c'est ce qui rend l'enfant difficile à se concentrer en permanence pendant le cours s'il essaie de le faire. Il le rend également rapide à réagir et impulsif ce qui se traduit par des réponses erronées et floues. Ses symptômes affectent négativement la croissance et le développement mental de l'élève, car ils peuvent même affecter ses émotions, entraînant de fortes explosions émotionnelles ce qui rend difficile pour ses parents de contrôler ses comportements. Il existe plusieurs mesures contenues dans les deux manuels pour éviter ce phénomène ou en minimiser les effets. Nous mentionnons par exemple l'utilisation de couleurs pour séparer les projets d'étude, la programmation d'un groupe d'animaux de compagnie tels que les chats et les lapins, la programmation de jeux et les célébrations que les enfants adorent comme les anniversaires.

## **4. Les relations entre attention et langage**

Nous avons vu précédemment la relation entre l'attention et la mémoire de travail, maintenant nous mettons en lumière une nouvelle relation ; c'est celle qui existe entre l'attention les troubles de langage en s'appuyant sur des exemples d'expériences vécues menées pour des patients ayant l'aphasie et des enfants ayant le TDAH.

### **4.1. Apprentissage, langage et troubles d'attention**

Les enfants en difficultés sont ceux qui ont des obstacles à la réussite scolaire, en lecture, en une bonne attention, en écriture, en résolution des problèmes ainsi qu'en communication et en langage. En outre, les emmener pendant de longues durées à comprendre et à effectuer les tâches d'apprentissage, entrave également leur cheminement scolaire.

Les enfants TDAH rencontrent un peu plus de difficultés avec le langage oral expressif que les autres enfants, ainsi que beaucoup de difficultés avec l'acquisition du langage écrit : la prévalence de la dyslexie est plus fréquente (25 %) que dans la population normale (6 %). Près de 25 % des enfants TDAH rencontrent des difficultés à lire et écrire, non comme conséquence de leur trouble, mais comme trouble associé. Une évaluation des apprentissages et du langage est donc nécessaire chez ces enfants, et un

traitement rééducatif sera indispensable parallèlement au traitement pour l'hyperactivité et les troubles de l'attention. La présence d'une dyslexie ou dysorthographe Co-morbide augmente en effet considérablement les risques d'échec scolaire [...]<sup>14</sup>

Bien entendu ; les fonctions exécutives participent à la flexibilité cognitive de l'individu, comme l'attention sans perte, demande un mouvement rapide de ces fonctions. En effet, les enfants en difficultés ne sont pas ceux qui ont de l'hyperactivité, n'importe quel élève peut s'asseoir les mains croisées, mais son attention est inexistante.

#### **4.2. Troubles attentionnels dans l'aphasie**

Il peut être moins connu que l'aphasie est trouble non seulement à avoir des symptômes liés au langage et à la perte de la capacité à parler, mais aussi à impliquer le champ de l'attention ...comment ?

Ainsi, selon un certain nombre d'études, les patients aphasiques peuvent présenter des difficultés pour des aspects de l'attention tels que ;(1) l'orientation de l'attention (capacité à utiliser un indice auditif ou visuel pour diriger le foyer attentionnel vers des informations pertinentes) surtout pour des stimuli auditifs (Peach .Rubin. &Newhoff. 1994 : petry. Crosson. Gonzalez- Rothi.Bauer, &Schauer. 1994 : Robin & Rizzo, 1989) :(2) l'attention soutenue et l'attention sélective , ( respectivement , capacités à maintenir son attention pendant une durée prolongée et capacité à focaliser son attention sur des stimuli pertinents et à inhiber d'autres stimuli non pertinents)pour des stimuli verbaux et visuels, surtout dans le cas d'aphasies avec foyer lésionnel frontal (Glosser&Goodglas, 1990 ;Korda &Douglas ,1997 ; Kreindler&Fradis, 1968)(3) ;l'attention divisée ( capacité à partager son attention entre deux tâches réalisées de façon simultanée) ,même lorsque les tâches en compétition ne sont pas de nature langagière. Cependant toutes les études n'ont pas observé de différences entre sujets aphasiques et sujets contrôles en ce qui concerne certains de ces aspects des fonctions des fonctions attentionnels. En outre , Korda et Douglas (1997) ont montré que parmi les patients aphasiques avec troubles attentionnels , la sévérité des troubles attentionnels n'était pas corrélée avec les troubles langagiers , indiquant que les deux types de troubles sont indépendants.par conséquent , des troubles attentionnels peuvent être associés aux troubles langagiers des patients , mais ils ne représentent certainement pas le facteurs explicatif principal de ces difficultés langagières. » (Suzanne Borel-M.2004.p :85)

Ces expériences nous montrent que la relation entre troubles langagiers et troubles attentionnels reste irrégulière et loin d'être systématique, malgré les nombreux exemples et la majorité des cas, il doit y avoir d'autres sources et relations confirmées qui expliquent les raisons de l'aphasie.

---

<sup>14</sup> Monique TOUZIN, Apprentissage, langage et troubles de l'attention, <https://www.tdah-france.fr> consulté le 06/04/2023

\*\*\*

Dans ce chapitre, nous avons traité plusieurs questions liées à l'attention qui sont résumées ci-dessous :

- L'attention est un processus mental spontané et volontaire en même temps en étant préoccupé par un ensemble de stimuli pertinents
- Selon le modèle de Sohlberg et Mateer, les types d'attention sont ; l'alerte, la vigilance, l'attention soutenue, l'attention sélective, l'attention alternée, et l'attention divisée.
- L'attention normale peut être altérée avec par exemple le TDAH, un traumatisme crânien...
- L'attention et la concentration de l'élève peuvent s'améliorer avec le temps en suivant certains exercices ou des jeux de motivation utiles.
- Il n'y a pas de relation directe entre l'attention et l'aphasie sauf en cas particulier.

En ce qui concerne la méthode académique utilisée, elle représente une sorte de carence par rapport à plusieurs autres stratégies, c'est-à-dire toutes les stratégies qui nécessitent la présence de tous les sens de l'élève, y compris le toucher et l'ouïe, malgré l'utilisation intelligente des couleurs, en reconsidérant les consignes, semble important.

## **Chapitre 3**

Emotions et acquisition des langues étrangères  
dans les manuels de troisième année primaire

Les émotions ont une part importante dans notre être vivant, affectant en grande partie nos réactions et notre façon de penser, et elles peuvent faire référence à l'existence de maladies internes ou externes lors de l'exagération ou de disparition complète de leur existence. Malgré l'importance que les émotions ajoutent à notre vie en générale et à la vie scolaire en particulier, la compréhension et la possibilité de les gérer systématiquement et de les percevoir comme un élément intéressant est encore faible. En effet ,il s'agit d'un miroir reflétant des processus mentaux complexes constitués de plusieurs détails et qui sont menés selon des expériences personnelles, telles que l'émotion de tristesse , de honte ou du timidité de l'élève , ainsi que ses changement physiologiques soudains, d'autant plus que son jeune âge ne lui permet pas d'exprimer ce qui se passe à l'intérieur de lui et qu'il essaie parfois de le cacher, en plus du fait que la nature linguistique ne donne pas assez de pourcentage pour véhiculer les vrais émotions. Dans ce chapitre, nous détaillons la réalité des émotions en contexte scolaire, leur relation avec la réussite, la mémoire et aussi avec l'échec et l'abandon des études. Nous répondons également à la question ; quels sont les outils de gestion des émotions mis en place dans les deux manuels à analyser ?

\*\*\*

## **1. Les émotions en contexte scolaire**

Il semble que les émotions naturelles humaines constituent des processus plus complexes d'un point de vue scolaire, car la joie, la motivation, la tristesse ou le stress de l'enseignant ou de l'élève sont considérés comme le cœur de la relation entre eux et ajoutent ainsi une touche particulière à leurs expériences quotidiennes dans l'école. Bien qu'elles sont moins considérées à l'école algérienne, mais sa compréhension ajoute une dimension assez importante pour l'enseignement et l'apprentissage. L'adaptation à son environnement produit des émotions distinctes et isolées des états émotionnelles habituelles. La nature indique que la croyance et la pensée sont à la base des émotions et des expressions faciles ; sourire, froncement de sourcils, agacement ...

Malgré des divergences théoriques, les chercheurs s'accordent à les définir comme un phénomène composé de plusieurs éléments interdépendants : des évaluations cognitives (évaluation des événements, de la situation...), des réactions physiologiques (battements du cœur, flux sanguin...), des tendances à l'action (attaque, évitement, fuite...), une expérience subjective, qui renvoie à ce qu'on pense ou dit

ressentir, et des comportements expressifs (expression du visage, intonation de la voix, gestes ou postures du corps, etc.)(Jérôme Visioli, Oriane Petiot, Monique Chestakova, 2022 : 9-12)

Ainsi les émotions découlent de relations réflexives qui forment la crédibilité du comportement naturel humain .De la même manière que l'enfant capte son attention avant même d'entrer à l'école ou à la garderie , il a aussi des émotions , des sentiments et des sensation expressives qui peuvent le guider vers la réussite ou l'échec scolaire , par exemple dans ses premières années , il peut exprimer sa joie d'avoir son jouet préféré et sa tristesse de le cassé en jouant , le même schéma est suivi par les programmes d'études ( dans les deux manuels de langues étrangères de 3<sup>ème</sup> AP) en tenant compte les causes et les conséquences qui conduisent à ces manifestations , indépendamment de son passé , de ses expériences antérieures ou de son intelligence sociale , ainsi la manipulation émotionnelles à son profit semble cruciale.

### **1.1. Les émotions de l'élève et de l'enseignant**

Il est à rappeler que pendant l'apprentissage, l'état émotionnel de l'élève représente une dimension directe de différents cas de cet apprentissage. Les situations de résolution de problèmes ainsi que les performances sont affectées par l'humeur de l'élève isolément des différentes tâches et de leur degré de complexité. Une bonne humeur donne à l'élève un sentiment stimulant pour trouver des solutions nouvelles et efficaces aux exercices , car il les fais volontairement avec une très petite hésitation , contrairement à la mauvaise humeur qui donne des résultats négatifs lors de la résolution des problèmes d'apprentissage, par conséquent l'effet de l'humeur est conforme au comportement automatique habituel de faire les choses , de là , cet effet apparait plus clairement lors de la réalisation d'activités non automatiques ou inhabituelles ( la rédaction d'un texte par exemple) ,que l'état émotionnel soit positif ou négatif , il repose moins sur la performance , mais plutôt sur le traitement automatique pour accomplir les tâches. Ainsi, il est possible d'investir dans des activités pour changer la mauvaise humeur ou remonter la bonne humeur de l'élève, il est certain que les performances seront meilleures dans un état de bien- être car cela est lié au sentiment de réussite. Cependant, les émotions peuvent avoir une incidence négative sur la performance de l'élève, peu importe à quel point il est positif et joyeux ou l'inverse d'après ce qu'il é été confirmé par l'expérience de dictée basée sur les tests et l'observation ;(Cuisinier, Sanguin-Bruckert, Bruckert& Clavel, 2010) sur des enfants de M2 (environ 10 ans) avant de les informer de l'expérience.

Même si les émotions de l'enseignant sont en quelque sorte négligées, leur impact est extrêmement important dans le processus d'apprentissage, le répertoire des émotions liées à l'enseignant est très différent de celui de l'apprenant et il peut avoir plusieurs sources, telles que celles émanant des élèves, des collègues ou des parents d'élèves, elles varient également selon l'expérience professionnelle. Les enseignants moins expérimentés sont plus susceptibles de s'inquiéter et d'être anxieux que les enseignants expérimentés et compétents car cela résulte de leur peur de ne pas atteindre les objectifs pédagogiques et de réaliser la qualité d'enseignement requise selon chaque situation. La méthode académique interfère également différemment dans le ressenti de ces émotions. Les circonstances difficiles de l'élève dans sa vie reflètent dans les émotions de l'enseignant au primaire, ce qui explique ses expressions rapides de tristesse et d'incapacité. Il est certain aussi que les émotions de l'enseignant affectent ses élèves et leur réussite ou leur échec scolaire, en effet les élèves peuvent utiliser les gestes, les indices et les réactions de leur enseignant comme une évaluation de leur performance scolaire ; un sourire en réactions signifie souvent le désir et l'encouragement à continuer par exemple, contrairement au froncement des sourcils qui signifie ne pas encourager et demande de ne pas terminer l'acte. Par conséquent, la gestion des émotions semble très importante, les maîtriser est donc intéressant dès le début de la carrière professionnelle.

## **1.2. L'intelligence émotionnelle**

Nous pouvons définir l'intelligence émotionnelle comme la capacité d'une personne à comprendre et à contrôler ses émotions au moment opportun, en plus de reconnaître et de saisir les émotions des personnes qui l'entourent et d'agir en conséquence. C'est une caractéristique qui permet à l'individu d'avoir de réactions meilleures et plus appropriées. Le meilleur exemple de ceci est d'accepter la critique et de la prendre en considération et bien de contrôler sa colère. En ce qui concerne l'environnement scolaire qui est l'objet de notre attention en ce mémoire, l'intelligence émotionnelle a un rôle très important dans l'atteinte des objectifs d'apprentissage, ce qui inclut la compréhension de l'élève, de ses émotions et celles de ses camarades ainsi que les émotions de son enseignant, et les exploiter pour comprendre la leçon et répondre à ses questions de manière précise et correcte. En plus de plusieurs avantages présentés dans l'extrait suivant :

Selon les conclusions d'une étude publiée dans la revue médicale *Child Développement*, mettre au programme scolaire des protocoles d'apprentissage émotionnel permettrait aux enfants d'avoir de meilleurs résultats, de se libérer de leur anxiété et d'aborder la vie plus sereinement. Ces protocoles

d'apprentissage émotionnel, connus aux Etats-Unis sous le nom de « MindUp » ou « Root Empathy », sont développés pour faire prendre conscience à l'enfant de ses émotions, afin qu'ils les comprennent pour mieux les gérer, développer de l'empathie, prendre des décisions, construire et maintenir des relations sociales positives<sup>15</sup>

Par conséquent, les protocoles d'intelligence émotionnelle doivent bien être enseignés dans en fonction des heures d'études allouées sur une base régulière dans nos écoles primaires. Il faut pour cela par exemple :

- Enseigner le lexique des émotions
- Attribuer des séances orales dans lesquelles les élèves expriment honnêtement leurs émotions
- Lier les émotions aux activités scolaires et les rendre utiles qu'elles soient positives ou négatives
- Développer l'empathie chez les élèves
- Enseigner comment dépasser les conflits
- Former les à la solidarité et à l'unilatéralisme
- Former les pour vaincre la frustration
- Enseigner le respect et la prise en considération des expressions émotionnelles de chacun entre eux.

## **2. L'importance des émotions dans l'apprentissage**

La croyance dominante il n'a pas si longtemps, néglige le rôle des émotions dans le processus d'apprentissage, le considérant comme un processus purement mental et cognitif. Outre, le fait que l'apprentissage déstabilise du fait de la recherche de nouveauté, de l'atteinte de résultats et de l'effort cognitif, la connaissance peut former de nouvelles émotions qui ne les empêche pas d'être négatifs, malgré leur potentiel positif. C'est un fait qui doit prévaloir dans les écoles en tant qu'une culture classique. Le confort des élèves et leur sentiment de confiance lors de l'apprentissage sont le seul facteur qui les unit dans différentes manière d'apprendre, s'ils ne se sentent pas motivés, ils peuvent devenir frustrés et abandonnent leur apprentissage. Les émotions positives reflètent la force de la connexion entre les neurones et leur rôle efficace pour stimuler le cerveau à apprendre plus de connaissances et d'information. En rappel, le fonctionnement du cerveau lié aux émotions se déroule comme suit ;

---

<sup>15</sup>Pourquoi l'intelligence émotionnelle devrait être enseignée à l'école ? <https://www.festival-ecole-de-la-vie.fr/lintelligence-emotionnelle-etre-enseignee-a-lecole/> consulté le : 04/05/2023

Les progrès des neurosciences et le développement des techniques d'imagerie cérébrale ont permis d'identifier trois grandes zones du cerveau ayant des fonctions différentes et interagissant ensemble. La théorie du cerveau «triunique», initiée par le neurologue Paul D. Mc Lean dans les années 60, a permis de proposer des pistes de fonctionnement du cerveau.

Le cerveau reptilien, qui constitue le tronc cérébral, à la base de notre cerveau, assure la survie de notre organisme grâce à un répertoire limité de comportements réflexes et instinctifs qui permettent la satisfaction de nos besoins essentiels. Le système limbique, qui constitue les zones centrales du cerveau, est le siège des émotions et le centre de création des souvenirs, il nous permet notamment l'établissement de liens affectifs, la vie sociale et l'apprentissage de comportements complexes. Le néocortex enfin, qui constitue la plus grande partie du cerveau, est associé à des fonctions supérieures telles que la pensée et les actions cognitives. Les émotions ont un grand impact sur l'apprentissage. Les émotions désagréables (comme le stress, la peur, l'anxiété) peuvent rendre les apprentissages très difficiles. En cas de stress, le cerveau secrète des hormones comme l'adrénaline et le cortisol. Quand le taux de cortisol est trop élevé dans le sang, il devient difficile de penser avec clairvoyance. Aucun apprentissage ne peut s'effectuer dans le stress ou la peur. Les neuroscientifiques ont démontré qu'on apprend mieux quand on est joyeux et détendu. Les émotions positives comme la confiance, l'approbation, la fierté, la sincérité, la passion, le plaisir, la gratitude, la tendresse, l'amour... rendent le processus de connexions neuronales plus efficace.<sup>16</sup>

Ainsi, les émotions représentent une partie importante dans le processus d'apprentissage, comme une bonne communication entre l'élève et son enseignant ou même avec ses camarades, ce qui augmente le pourcentage d'atteindre de ses objectifs et fait monter ses résultats scolaires de manière significative. La neuroculture est un domaine important dans le milieu scolaire, car les neurosciences visent à contrôler ce qui se passe entre les nerfs pendant la période d'apprentissage, et à partir de là à créer un climat appropriée pour cela. Il est courant à propos des émotions que l'anxiété fasse partie des émotions qui entravent l'apprentissage, il faut donc l'éviter d'une manière ou d'autre en milieu scolaire notamment. Dans notre description de l'apprentissage des langues on déduit que l'apprentissage de toute nouvelle langue nécessite chez l'élève une émotion de confort et de la confiance pour donner le meilleur de lui-même vis-à-vis de cette langue. S'il ressent le contraire, alors le pourcentage de pression augmente chez lui et donc sa performance se reflète négativement, sa participation n'est également pas efficace que possible. La culture selon laquelle on peut faire des erreurs et en tirer des expériences est très importante et sensée prévaloir dans tous les domaines à savoir l'acquisition des langues étrangères. Par exemple vaincre la timidité due à une mauvaise prononciation ou à l'oubli du vocabulaire est considéré comme un défi

---

<sup>16</sup>Écrit par Christine Vertès, professeur-documentaliste, collègue Jean Monnet, Lacapelle-Marival, 46, pourquoi et comment apprendre aux élèves à gérer leurs émotions à l'école ?, <https://pedagogie.ac-toulouse.fr/documentation/node/478#:~:text=%C3%89couter%20ses%20%C3%A9motions%20et%20les%20exprimer%20de%20fa%C3%A7on%20efficace&text=Une%20m%C3%A9thode%20pour%20exprimer%20ses,mani%C3%A8re%20dont%20vous%20vous%20sentez> . Consulté le : 30/04/2023



## **2.1. Les émotions de l'apprentissage**

Les émotions représentent un aspect intéressant qui peut être exploité pour faciliter l'apprentissage ; les apprivoiser, les gérer et produire des programmes d'études appropriées pour les élèves est une intervention qui peut faire une énorme différence dans les résultats. Connaître ses émotions et le pouvoir de les gérer dans la classe est donc quelque chose qui devrait être appris avec les premières compétences à la fois par l'enseignant et par l'élève

Dans ce contexte, il ya quatre émotions distinctes qui peuvent être observé en classe (selon le site électronique Knowledgeone) :

- Les émotions d'accomplissement ; ce sont des émotions liées à la réalisation par l'élève d'une tâche spécifique, telle que la fierté du succès, la peur de l'échec, l'enthousiasme pour terminer un exercice, l'espoir...
- Emotions épistémiques ; ce sont des émotions qui se produisent selon le degré de la connaissance de l'élève sur les activités ou les exercices, comme la surprise, la satisfaction, la perplexité...
- Emotions thématiques ; ces émotions reflètent l'attitude de l'élève face à des thèmes d'apprentissage telles que le désir, l'enthousiasme pour la matière, l'évitement, la procrastination ...
- Emotions sociales ; des émotions qui reflètent la nature de la relation entre l'élève et son professeur ou avec ses camarades et qui peuvent être positives ou négatives telles que le respect, l'admiration, la jalousie, l'envie, la sympathie...

### **2.1.1. L'émotion du plaisir**

Puisque l'émotion du plaisir est une émotion positive qui permet de ressentir de la joie, du bonheur, du bien être et du contentement, c'est aussi la clé de la réussite dans le contexte scolaire pour les élèves ou même les étudiants. Du fait de son importance, de nombreux contenus pédagogiques sont intégrés aux programmes d'étude, afin que l'autorité éducative vise toujours le bonheur de l'élève et son sentiment d'intégration de satisfaction morale auprès de ses collègues, en associant les signes des manuels à des valeurs précises et motivantes la plupart du temps. Au début du programme d'étude de la langue française, c'est-à-dire au début du premier projet qui s'intitule « vive l'école ! », il y a une image qui attire l'attention de l'élève



**Figure 13: une image qui montre l'atmosphère de plaisir à l'entrée scolaire**

L'image contient quatorze élèves habillés dans des vêtements simples adaptés à l'école. Elle imprègne les signes de l'environnement scolaire, le drapeau national, les escaliers, la clôture, les fenêtres des départements et la cour dans laquelle se trouvent les élèves. L'image représente l'atmosphère d'entrée scolaire c'est-à-dire le premier jour d'école, dans lequel les élèves s'embent être en bon état émotionnel, couverts par les sourires de tous le monde, dont certains accueillent les autres, certains se serrent la main, et certains d'entre eux saluent avec leurs mains. La jeune fille assise dans le fauteuil roulant attire notre regard, ainsi que la jeune fille trisomique. L'image nous transmet les émotions positives des élèves ; plaisir, joie, la bonne humeur associées à l'environnement scolaire. Le sens de cette image est de planter des valeurs dans l'esprit des élèves de la 3<sup>ème</sup> AP comme l'amitié, complicité, l'empathie et la tolérance, et les incite à accepter les différences, que l'élève soit en situation d'handicapé ou atteint de trisomie. Vivre ensemble et partager l'espace de l'école dans le plaisir et dans la bonne humeur est en soi une valeur humaine sublime. Tous les signes représentés par cette image sont reliés à l'énoncé « vive l'école ! ». La vitalité est donc une émotion suivie d'enthousiasme et d'amour vers l'école. De même pour le manuel d'anglais où l'image du second projet intitulé « *My school* » en page 21 cultive de nobles valeurs, dont l'amour du partage et l'égalité malgré toutes les situations. Dans le même contexte, on peut aussi se poser la question suivante : comment l'émotion de plaisir est elle représentée pour inciter l'élève à réaliser l'activité ? La réponse à cette question comporte plusieurs aspects. Si on prend par exemple, l'image tirée du premier projet de la deuxième séquence à la page 18, que nous avons analysé précédemment, cette image peut exprimer le sentiment de l'élève pendant qu'il apprend les lettres de l'alphabet, il est représenté comme le pêcheur actif et habile qui remplit son seau avec le plus grand nombre de lettres. Le processus d'apprentissage ici est comme une activité de pêche divertissante et amusante. Ils ont intégré donc les signes qui renvoient à l'émotion de plaisir en apprenant l'alphabet. L'image photographique de la même page représente également un aspect de la vie réelle de l'élève, puisqu'elle l'incite à faire un

effort imaginaire pour relier l'activité à la vie réelle, c'est là que réside l'importance de l'imagination dans l'exécution de l'activité de badge dans cet exemple, ainsi que pour éviter le sentiment d'ennui. L'importance de l'imagination est représentée également dans l'acquisition des langues en le liant à des valeurs sublimes comme la convivialité familiale. L'amour des enfants pour les animaux domestiques est instinctif, et compte tenu de leur importance dans la réduction du stress, de la solitude et de l'isolement, ainsi que dans le développement des compétences en lecture, leurs images sont fréquemment utilisées dans les deux manuels, comme les images de chat, de chien, d'écureuil et de lapin représentés dans l'image page 45 du cinquième projet du livre d'anglais.

L'émotion du plaisir peut aussi se retrouver représentée dans les sourires des choses sous ce qu'on appelle la personnification des objets, comme l'étoile souriante, à la page 21 de la deuxième séquence du premier projet du livre de langue française. L'identité algérienne est représentée également dans les deux manuels à travers les figures de la grande famille et celle du fennec dans le manuel d'anglais. Le fennec représente l'élève algérien, après avoir été un symbole qui circule dans le domaine sportif, il est devenu un personnage qui symbolise l'école algérienne. Il représente la revendication identitaire, la fierté d'être algérien à travers les étoiles sur le signe vestimentaire du fennec qui renvoient à l'exploit de l'équipe nationale dans l'obtention de la 2<sup>ème</sup> coupe d'Afrique. Le personnage du fennec annonce le début de l'apprentissage de l'anglais et la réalisation de cet apprentissage, grâce au code chromatique, vert, blanc, rouge renvoyant aux couleurs du drapeau national. Il revendique l'identité algérienne qui s'ouvre sur les langues étrangères et donc à travers l'apprentissage de l'anglais cette identité s'ouvre également sur le monde. « 1, 2, 3 vive l'Algérie » contient une intertextualité, c'est un énoncé initial qui a été repris et modifié pour ainsi dire « 1, 2, 3 *learn English with me!* » Le lexique mélioratif a également joué un rôle dans l'acquisition du vocabulaire du quatrième projet sous le titre « A la compagnie ! » du livre français, en utilisant des adjectifs axiologiques positifs tels que beau, belle, bon etc. En ce qui concerne les jeux et les représentations ludiques, ils avaient un goût particulier pour l'acquisition des deux langues dans le cadre du plaisir et de l'amusement, c'est quelque chose que les enfants adorent, d'autant plus qu'ils ont déjà fêté leurs anniversaires. Nous avons déjà mentionné certains des jeux du manuel d'anglais, maintenant nous analysons l'image qui se trouve dans le 6<sup>ème</sup> projet du même livre à ses 52 pages comme suit :



**Figure 14: une image expressive de la fête de l'anniversaire**

Cette image représente une femme d'âge moyen avec deux jeunes filles, dont l'une est plus âgée que l'autre par une petite différence, dans une pièce lumineuse avec des canapés, deux cadres au mur et une petite fenêtre donnant sur les arbres verts. La femme porte un costume traditionnel du patrimoine national algérien qui est le Karakou, qui est en bleu et en or, elle porte également des accessoires sur son cou, ses mains et ses oreilles qui semblent dorés. La fille aînée porte une robe rose avec un bandeau rose également et l'autre porte une robe rouge entrecoupée de petites fleurs blanches. Les signes présents dans l'image sont multiples : la femme et les deux jeunes filles, le signe vestimentaire qui est le Karakou, la table et tarte d'anniversaire et les bonbons posés dessus, les ballons, les deux cadres, le bol et la poterie, la forme convexe de la fenêtre. On peut analyser ces signes de la manière suivante : le costume traditionnel représente le patrimoine national et les coutumes et les traditions nationales. La tarte, les bonbons et les ballons colorés appartiennent à la célébration d'anniversaire. Les deux cadres contiennent deux images qui expriment les valeurs islamiques et la religion ainsi que le bol et la poterie qui renvoient à l'héritage et le passé ancien. En analysant ces signes et leurs relations, on peut interpréter l'image de la manière suivante :

La tenue est associée à la figure maternelle et en même temps à la situation festive qui l'anniversaire d'une des deux filles, c'est donc cette occasion festive qui a fait porter la femme une tenue traditionnelle pour exprimer sa joie. Cette famille apparaît malgré la modernité actuelle, et à travers le style de décoration de la chambre, les deux cadres, la vasque, la pièce de poterie et la forme de la fenêtre en tant que famille conservatrice qui adhère aux traditions et au patrimoine nationaux.

## 2.2. Émotions et apprentissage des langues

L'idée doit être généralisée que l'élève doit comprendre la relation entre ses émotions et leur place dans la culture de la langue étrangère, ce qui inclut la capacité d'acquérir d'autres types d'émotions. Les émotions représentent une dimension essentielle dans l'apprentissage séquentiel des langues. Elles ont une place particulière dans les correspondances verbales de même niveau, et compte tenu de la difficulté d'ajuster les mots appropriés et les lettres expressives, quels que soient les gestes physiques et le ton de la voix, le choix des mots pour la description des émotions désirées devient extrêmement important dans l'écriture et la coordination des textes.

La performance linguistique est directement affectée par l'état physique et émotionnel de l'élève, dans la mesure où l'état émotionnel peut être détecté grâce à des compétences interpersonnelles. L'enseignement des langues est reposé à un taux élevé sur l'articulation des émotions en fonction de chaque axe d'apprentissage et son contenu, qui peut être soit un stimulant positif, soit un frein à l'apprentissage émotionnel de la langue. Il peut s'agir également de d'actions qui augmentent l'investissement personnel, et par conséquent n'apportent que plus d'émotions. La méthode d'enseignement affecte également la création de ces émotions. La responsabilité de contrôler et de gérer les émotions dans l'apprentissage des langues est une lourde tâche pour l'élève, sachant que la nature des émotions ne leur permet pas d'être toujours positives et utiles pour la mémoire, ni la même que celle vécue lors de l'apprentissage du l'anglais par exemple, d'où l'importance de prendre en compte les manifestations émotionnelles et les changements qui surviennent chez l'élève comme un effet de l'apprentissage d'une langue précise.

Les chercheurs établissent un lien entre émotions et efficacité de l'apprentissage, car « le fait de stimuler les différents facteurs émotionnels, comme l'estime de soi, l'empathie, la motivation, peut faciliter considérablement le processus d'apprentissage d'une langue » (Piccardo, 2007, p. 41). L'efficacité de l'apprentissage dans une vision holistique qui prend en compte les aspects émotionnels est en partie due à une meilleure motivation (Wagner & Urios-Aparisi, 2011, p. 402) puisqu'en effet « l'engagement émotionnel dans une activité d'apprentissage intensifie la motivation à effectuer cette activité et en facilite par là même l'accomplissement » (Develotte, 2005, p. 13).<sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> Joséphine Rémon, humour et apprentissage des langues : une typologie de séquences pédagogiques,, émotion et apprentissage des langues, <https://journals.openedition.org/lidil/3317> consulté le : 05/05/2023

En ce sens, il est juste de dire que les émotions positives sont ce qui facilite l'apprentissage de toute langue étrangère, et donc facilite la communication avec une bonne confiance en soi avec les autres. Ce peut être le contraire, car il peut représenter un obstacle influencé par ses négatives émotions telles que la peur de faire des erreurs ou de paraître absurde lors de la pratique d'une langue étrangère.

### **2.3. Émotions et mémoire**

Les moments et les souvenirs que nous vivons sont directement liés à la mémoire épisodique. Ceci s'explique par l'existence d'une relation entre les sécrétions hormonales qui se produisent lors de ces émotions. Les émotions affectent notre humeur, qu'elle soit bonne ou mauvaise, et par là, même notre mémoire puisque cela se déroule dans notre vie en permanence : nous pouvons nous souvenir des choses facilement lorsque nous ressentons de la tristesse ou de la joie par exemple, contrairement aux événements neutres qui sont difficiles à retenir ou même pas. Le passage suivant confirme ce que nous voulons clarifier :

Les études actuelles vont en effet en ce sens et différents travaux montrent que les souvenirs neutres émotionnellement s'enracineraient moins profondément « dans la mémoire » que des souvenirs teintés de joie ou de tristesse, de mépris ou d'orgueil. En fait, l'émotion liée à notre propre image gouvernerait notre mémoire, lui ordonnant d'opérer tel tri et de ne retenir alors uniquement les éléments ayant un sens dans notre parcours.<sup>18</sup>

La raison derrière l'interrogation du médecin de la mémoire sur notre état émotionnel réside dans ce qui suit :

L'attention renforce la persistance des choses dans la mémoire, et cette attention peut être résulte de l'articulation de nos émotions envers les choses et c'est de là que notre cerveau ancre les détails du moment. Par conséquent, les émotions sont les premiers processus qui nous permettent de nous souvenir. A travers plusieurs canaux, les souvenirs peuvent être réactivés par une récupération sensorielle, émotionnelle ou même intellectuelle le temps où notre cerveau établit la connexion et que nous récupérons les souvenirs vécus. Ce fonctionnement peut être utilisé pour renforcer et ajuster les performances de notre mémoire en basant sur la puissance des émotions que nous vivons dans nos vies.

### **3. Les outils de la gestion des émotions**

---

<sup>18</sup> Mémoire et émotions, Les études à ce sujet, <https://www.observatoireb2vdesmemoires.fr/comprendre/memoire-et-emotions> consulté le : 04/05/2023

La naïveté naturelle des enfants ne leur permet pas d'exprimer facilement leurs émotions et ils semblent vulnérables aux tempêtes émotionnelles. Compte tenu des conditions modernes que le monde a traversé, comme le Corona virus qui a imposé le confinement, apprendre aux élèves à gérer leurs émotions et à développer leur intelligence émotionnelle était obligatoire dans les écoles. Comme tout être humain, la raison derrière l'importance de la gestion des émotions réside dans ce qui suit :

- Le bien être : l'empathie est processus basé sur deux éléments ; l'émotion et la conscience qui permettent à une personne d'être à la fois sensible aux émotions des autres et conscient de la séparation d'avec eux. Ce qui améliore la qualité de ses relations avec les autres et développe le caractère de l'humanité en lui ; l'empathie est aussi considérée comme une attitude de base que doit être développée pour l'autoréalisation, par l'activation des cellules névrosismes miroir, l'homme agit instinctivement avec l'empathie pour les autres, ce qui lui permet de s'imaginer à la place des autres.
- La santé physique : il est sûr que les émotions négatives telle que l'anxiété, la colère ou la peur affectent négativement la santé physique puisque la plupart des maladies résultent des mauvaises états émotionnels.
- La performance à au travaille ou à l'école : les émotions positives affectent également la performance et le psychisme de l'élève, une information confirmée après une conclusion de plusieurs expériences dont les plus importantes est celle d'Antonia Damasio et les travaux de Maslow.
- Les relations avec les autres : la réussite des relations sociales et la réussite professionnelle sont dues en grande mesure au développement de la compétence émotionnelle de l'individu car cette compétence lui permet de ressentir une grande confiance en soi et un confort envers les autres.

### **3.1. Stratégie linguistique pour gérer les émotions (qui existent dans les manuels scolaires des langues étrangères de 3<sup>ème</sup> AP)**

- Les émotions qu'éprouvent les personnages : les émotions des personnages dans les manuels ont un rôle intéressant dans l'inspiration de l'élève pour ces émotions, en les imitant et les considérant comme un modèle idéal pour lui. La plus importante de ces émotions est le plaisir qu'éprouve l'élève à aller à l'école et apprendre et acquérir les compétences



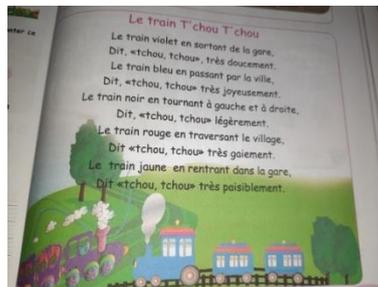
**Figure 15: les émotions représentées par certains des personnages du manuel de langue française**



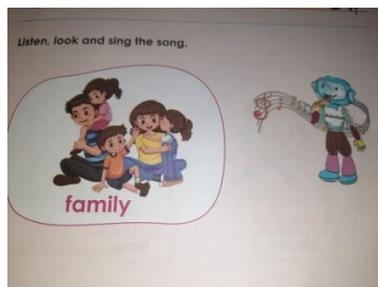
**Figure 16: les émotions représentées par certains des personnages du manuel d'anglais**

- Les phrases à dire ; les émotions sont divisées en émotions agréables ou désagréables et chacune d'elles est utile dans la vie scolaire. Les phrases en contexte scolaire ont la préférence pour donner du ressenti à l'élève et pour développer son intelligence émotionnelle. Nous prenons comme exemples les phrases et les expressions suivantes (extraites des activités des deux manuels) :
- Tu découvrir des mots, des textes qui te donnera envie de lire et d'écrire vite et bien
- Alors, nous te souhaitons de passer une année agréable avec ...
- A l'école, j'aime lire et toi Rima ?
- J'adore écrire des mots sur mon cahier
- Qu'est ce que tu veux manger/ boire ?
- Je veux manger de la confiture de coing
- Je suis heureux de vous voir les enfants
- Zineb a peur du lézard
- Pourquoi tu pleures Chafik ?
- Je suis très content de l'emmener avec moi
- Pour voyager, je préfère le train

- C'est génial !
- Les passagers admirent les beaux paysages qui défilent
- Dit « Tchou, Tchou » très joyeusement/gaiement/paisiblement
- Quelle bonne ambiance !
- Je marche calmement
- *Whats your favorite toy ?*
- *Whats your favorite color*
- *Happy birthday Meriem !*
- *My pleasure*
- A fat felt fine Under the vine
  - Les chansons : chanter met l'enfant à l'aise, il a une capacité spéciale à changer l'humeur pour le mieux, il développe ainsi sons sens du plaisir et d'amusement.



**Figure 17:une chanson du manuel de langue française**



**Figure 18:une chanson du manuel d'anglais**

### 3.2. Stratégie non linguistique pour gérer les émotions en classe

- Les couleurs ; les couleurs utilisées dans les deux manuels ont une relation étroite avec les émotions de l'élève puisqu'elles affectent grandement son psychisme. Les couleurs chaudes comme le rouge et le jaune ont un effet différent des couleurs froides comme le bleu ciel.
- Les couleurs chaudes ; le rouge, l'orange et le jaune sont inclus dans le même rang de la roue chromatique. Ils affectent l'état émotionnel de l'élève en lui donnant

une émotion de joie, d'optimisme et de vitalité, ils ont également une capacité particulière à attirer l'attention. Le rouge peut également donner faim à l'enfant !

- Les couleurs froides ; les couleurs froides telles que le bleu et le violet sont généralement des couleurs apaisantes et peuvent également représenter la tristesse. Le violet est largement utilisé dans les manuels scolaires car il stimule la créativité et l'innovation.
- Les couleurs gaies : ce sont principalement des couleurs chaudes qui ont une énergie particulière pour apporter à l'élève un sentiment de plaisir et de joie.
- Les couleurs apaisantes ; les couleurs froides telles que le bleu et le vert apportent une sensation de calme, de tranquillité et de détente en plus du blanc et du beige.

La stratégie de couleur dépend de l'observation de l'élève des dessins et des images ou de la méthode de coloriage.



**Figure 19: certaines des couleurs utilisées dans le manuel de français**



**Figure 20: certaines des couleurs utilisées dans le manuel d'anglais**

L'ardoise : la méthode de l'ardoise permet d'exprimer librement les émotions de l'élève et de se débarrasser de colère par exemple en dessinant et en effaçant spontanément

- Les jeux ; les deux manuels suggèrent un ensemble de jeux car ils ont la capacité de donner une atmosphère de plaisir et de joie et de rendre l'élève plus capable de gérer et de distinguer ses émotions.

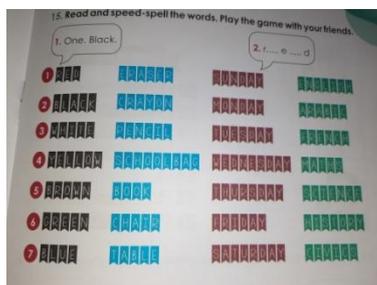


Figure 21:un jeu parmi les jeux prescrit dans le manuel d'anglais

- Le dessin ; le dessin donne également une liberté personnelle et met en valeur sa personnalité et son style personnel dans le dessin et dans la créativité.

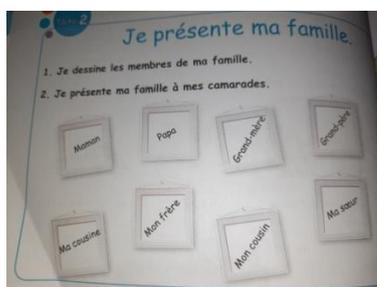


Figure 22:un exemple d'activités de dessin dans le manuel du français

La respiration ; compte tenu de l'importance de la respiration profonde pour donner une sensation de relaxation et de ses bienfaits pour la santé en général, certains exemples trouvés dans le manuel du français de 3<sup>ème</sup> AP incitant d'une respiration profonde et prudente.(page 102)

#### 4. Les émotions liées à la production des erreurs

Sous l'idée générale que le système scolaire en Algérie vise toujours la réussite de l'élève, et selon ce qu'a indiqué le ministre de l'éducation nationale, le taux d'abandon scolaire a atteint 2 % au cycle moyen et 0,22% au cycle primaire au cours des deux dernières années scolaires (2019/2020) et (2020/2021). Ceci indique que la stratégie suivie a une sorte de succès. Les raisons sont dues à plusieurs sources. Nous soulignons dans ce mémoire sur le facteur émotionnel et sa relation avec la réussite ou l'échec scolaire. Les erreurs scolaires pendant la phase d'apprentissage peuvent être une cause directe du décrochage scolaire dans notre pays, et cela peut varier selon les stratégies académiques utilisées visant à réduire le fait de faire ressentir à l'élève les émotions qui conduisent à son échec scolaire, comprenant son échec aux

examens, aux devoirs, aux tests ou aux notes d'évaluation contenue inférieures à la note moyenne. Apprendre c'est notamment prendre en considération les manifestations émotionnelles qui sont jusqu'à présent restées inexplorés dans nos écoles de manière particulière, une exploration qui permet de distinguer les émotions de motivation pour réussir et pour un fort caractère, et celles liées aux erreurs comme l'anxiété, l'ennui, le désespoir, le stress anormal, la timidité, la honte, le pessimisme, la tristesse, la peur ou la colère.

#### **4.1. Les émotions liées à l'erreur**

Comme il y a des émotions de réussite, il y a aussi des émotions liées à l'erreur. Un fait qui peut attirer les parents, les enseignants et les psychologues notamment pour trouver des solutions qui évitent de recourir à des cours particuliers, des rattrapages et de perdre du temps. Pour en bénéficier, la honte est l'émotion la plus ressentie par l'élève du primaire, la tristesse vient en deuxième position suivie par la colère et la peur dans le même ordre selon ce qu'elle a analysé Marie Michelle Brunette en octobre 2013. Les facteurs de ces émotions varient et sont dus à des facteurs personnels, familiaux, économiques, sociaux, culturels, scolaires, à des facteurs liés à l'élève, à l'enseignant, au cursus scolaire et à l'école.

#### **4.2. Comment l'élève peut-il surmonter les émotions liées à l'échec**

L'intensité des émotions se diffère selon le changement du projet ou du contenu académique, car l'élève ressent souvent certaines émotions focalisées vers un projet ou titre d'une leçon plus ou moins que d'autres, donc sa passion augmente ou diminue et parfois avec un excès notable affectant par conséquent ses résultats de semestre de manière significative. En effet, comme nous l'avons déjà mentionné quelles que soient les différences d'intelligence entre les élèves, la gestion et l'équilibre des émotions est quelque chose qui devrait être fortement enseignée dans nos écoles primaires. Le facteur familial interfère grandement avec l'obtention de bon résultats scolaires étant donné que le rôle des parents dans la motivation et dans l'attachement de leur enfant à la matière ou à l'axe d'apprentissage en plus de lui rappeler ses capacités mentales réduit la possibilité de son échec et son abandon précoce de ses études. Préparer la leçon et la relativiser avec ses expériences personnelles par exemple ou suivre la méthode des récompenses sont des moyens efficaces pour éviter les émotions d'exagération ou de négligences envers l'étude. S'il en est autrement alors le sentiment d'acceptation sera plus difficile pour lui en raison de son jeune âge et de son manque d'expérience à ce stade.

\*\*\*

Le contenu du chapitre est résumé dans les idées de base suivantes :

- Les émotions de l'élève et de l'enseignant doivent être en harmonie pour assurer un apprentissage optimale et de bonnes conditions psychologiques.
- Il y a des émotions d'apprentissage qu'il faut comprendre et exploiter selon chaque situation d'apprentissage
- Il existe une relation entre la mémoire, l'attention et les émotions.
- Les émotions sur l'apprentissage des langues diffèrent d'une langue à l'autre, mais les émotions positives sont ce qui nécessite leur présence afin d'apprendre n'importe quelle langue étrangère de manière simple et efficace.
- L'intelligence émotionnelle joue un rôle important et efficace dans la vie scolaire en particulier.
- Les moyens d'évocation des émotions trouvés dans les deux manuels de langues étrangères pour la 3<sup>ème</sup> AP sont divisés en moyens linguistiques et non linguistiques dans une proportion appropriée.
- Les émotions se divisent en émotions positives, qui motivent la réussite et en émotions négatives qui conduisent à l'échec scolaire, et que l'élève peut surmonter grâce à divers interventions dont la plus importante est la famille.

## **Conclusion générale**

Le but général de ce mémoire, était de répondre à la problématique soulevée dans l'introduction qui est : quels sont les processus cognitifs qui permettent l'acquisition de deux langues étrangères chez les élèves de la 3<sup>ème</sup> année cycle primaire en utilisant le manuel scolaire ? Pour répondre à cette problématique, il a fallu dans un premier temps aborder le concept de la mémoire, ses types et son rôle dans l'apprentissage séquentiel des langues étrangères, examiner les codes chromatiques utilisés pour faciliter la mémorisation, ainsi qu'analyser en sémiotique certaines images importantes des deux manuels. Au moyen de l'analyse qui est à la lumière de l'approche (interdisciplinaire) psycholinguistique, psychologie cognitive et sémiotique de l'image, il a été possible de se lancer dans ce travail. Dans le deuxième chapitre, nous avons abordé la notion d'attention, son rapport avec la mémoire et l'apprentissage, ainsi que la stratégie discursive, linguistique et non linguistique suivie pour attirer l'attention des élèves. De plus, nous avons abordé la question du déficit d'attention et son lien avec l'aphasie, en guise de rappel. Et comme dernière étape, nous avons traité un sujet des émotions ; il était donc intéressant de sélectionner et de mentionner les moyens pédagogiques et psychologiques utilisés pour gérer les émotions de l'élève. Nous les avons classés par conséquence en moyens linguistiques et non linguistiques. Les fonctions de mémoire de toutes sortes, sont intégrées pour jouer un rôle essentiel dans le stockage et le maintien de l'information incluant les compétences communicatives comme l'acquisition d'un bon vocabulaire par exemple. Les formules des discours et des signes non verbaux utilisés dans l'inclusion des activités contribuent de manière significative au rôle de la mémoire. Les moyens d'attirer l'attention et de donner du plaisir à l'enfant à travers la médiation des signes associés à des valeurs bien précises telles que la convivialité familiale, s'avèrent des paramètres fondamentaux dans le processus d'acquisition des deux langues. Les couleurs, les images et certaines activités de divertissement sont considérées comme le premier de ces moyens, nous avons proposé en quelques passages des outils à ce propos. C'était donc sensé être une approche qualitative.

En comparaison entre les deux manuels, nous constatons qu'analyste pour eux, que le manuel du français est plus riche en activités cognitives et motivationnelles par rapport au manuel d'anglais.

Ce travail peut s'ouvrir sur d'autres perspectives de recherche étudiant la place du manuel scolaire comme un outil pédagogique, idéologique mais aussi de socialisation à l'ère du numérique.

## Références bibliographique

### Ouvrages en ligne

BERNEZ, Cécilia, « Grammaire des couleurs, Peter Lang Edition , Frankfurt am Main · Bern · Bruxelles · New York · Oxford · Warszawa · Wien ,Peter Lang.<file:///F:/linguistique/Grammaire%20des%20Couleurs%20-%20Cecilia%20Bernez.pdf> consulté le 23/02/2023

BOREL-MAISONNY Suzanne, les relations entre attention et langage, in l'attention rééducation Orthophonique, paris, éditée par la fédération nationale des orthophonistes, 2004.<https://fr.scribd.com/home> consulté le 05/04/2023

BOREL-MAISONNY Suzanne, les modèles attentionnels, in l'attention rééducation Orthophonique, paris, éditée par la fédération nationale des orthophonistes, 2004,<https://fr.scribd.com/home> consulté le 06/04/2023

LACGAUX, Jean-Philippe, les petites bulles de l'attention, Paris, Olide Jacob, 2016, VENEZIANO Edy, BERT-Erboul Alain, BERNICOT Josie & MUSIOL Michel. 2011, Interactions verbales et acquisition du langage, Paris, le Harmattan.<https://fr.scribd.com/home> consulté le 03/04/2023

### Articles en ligne

BROCKMEIER Jens, ROBATEL Anne, « Ecriture et mémoire »[en ligne]Écritures sur traces de Jack Goody ,Villeurbanne, presses de l'enssib, mis en ligne le20 juillet 2017, p140-155. Disponible sur <https://books.openedition.org/pressesenssib/1958?lang=fr>

CORDIER-GAUTHEIR,Corinne,« Les éléments constitutifs du discours du manuel »,[en ligne]Dans Éla. Études de linguistique appliquée 2002/1 (n° 125), pages 25 à 36 ,<https://www.cairn.info/revue-ela-2002-1-page-25.htm> consulté le :26/05/2023

LIEURY Alain . 2003. « Mémoire et apprentissages scolaires ». Dans Éla. Études de linguistique appliquée 2003/2 (n° 130), pages 179 à 186. <https://www.cairn.info/revue-ela-2003-2-page-179.htm>, consulté le 29/03/2023.

NOYAU Colette. 2014, « Psycholinguistique de l'acquisition des langues et didactique du bi-plurilinguisme ». ELAN-Afrique. Approches didactiques du bi-plurilinguisme en Afrique : Apprendre en langues nationales et en français pour réussir à l'école, Editions des Archives

Contemporaines, pp.63-74,<https://shs.hal.science/halshs-01741798/document> , consulté le 29/03/2023.

ROMORanulfo. 2020, « Construire la perception, la mémoire et la prise de décision à travers le cortex », *L'annuaire du Collège de France* [En ligne], 118 | 2020, mis en ligne le 01 avril 2021. URL : <http://journals.openedition.org/annuaire-cdf/16483> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/annuaire-cdf.16483> consulté le 29 mars 2023

TACONNAT [Laurence](#) . 2012. Fonctionnement et dysfonctionnement de la mémoire humaine. Dans [Le Journal des psychologues 2012/4 \(n° 297\)](#), pages 18 à 23. <https://www.cairn.info/revue-le-journal-des-psychologues-2012-4-page-18.htm>, consulté le 29/03/2023.

TARDE Gabriel, Les lois de l'imitation, Les classiques des Sciences Sociales, Université du Québec à Chicoutimi, Jean-Marie Tremblay, [1890] 2002, Chapitre III, p. 61. In CHAVALARIAS, D. (2007). La part mimétique des dynamiques de cognition sociale : clé pour penser l'auto-transformation du social. *Nouvelles perspectives en sciences sociales*, 2(2), 33–57. <https://doi.org/10.7202/602459ar> consulté le 29/03/2023.

WEHRLE M., l'attention : plus ou moins que l'attention ?, 18/2010, consulté le 01/04/2023, URL : <https://journals.openedition.org/alter/1628>

JEROME Visioli, ORIANE Petiot, MONIQUE Chestakova,2022 « les émotions en contexte scolaire » ,Dans [Administration & Éducation 2022/4 \(N° 176\)](#), pages 9 à 12,<https://www.cairn.info/revue-administration-et-education-2022-4-page-9.htm> consulté le 23/04/2023.

## Sitographie

<https://www.cairn.info/revue-le-journal-des-psychologues-2012-4-page-18.htm>, consulté le 29/03/2023.

<https://www.observatoireb2vdesmemoires.fr/comprendre/memoire-et-emotions> consulté le ; 04/05/2023

<https://www.festival-ecole-de-la-vie.fr/lintelligence-emotionnelle-etre-enseignee-a-lecole/> consulté le : 04/05/2023

<https://journals.openedition.org/lidil/3317> consulté le : 05/05/2023

<https://pedagogie.actoulouse.fr/documentation/node/478#:~:text=%C3%89couter%20ses%20%C3%A9motions%20et%20les%20exprimer%20de%20fa%C3%A7on%20efficace&text=Une%20m%C3%A9thode%20pour%20exprimer%20ses,mani%C3%A8re%20dont%20vous%20vous%20sentez.> Consulté le : 30/04/2023

<https://www.tdah-france.fr> consulté le 06/04/2023  
<http://www.equilibre-et-instinct.com> consulté le : 02/04/2023  
<https://www.boghoptoys.fr> consulté le : 30/03/2023  
<https://www.happyneuronpro.com> consulté le : 31/03/2023  
[http ; //ien-grenoble-1.web.ac-genoble.fr](http://ien-grenoble-1.web.ac-genoble.fr) consulté le : 30/03/2023  
[http//carnets2psycho.net](http://carnets2psycho.net) consulté le :25/03/2023  
[http ; //www.carnetsnord.fr](http://www.carnetsnord.fr) consulté le : 30/04/2023  
<https://doi.org/10.7202/602459ar> consulté le 29/03/2023  
<http://www.journals.openedition.org>, consulté le : 21/02/2023  
<http://www.universalis.fr> consulté le : 09/03/2023  
<http://didapro.me> .consulté le ; 17/02/2023  
<https://sciences-cognitives.fr/wp-content/uploads/2020/12/AFSC-Fiches-Theoriques-La-nature-de-lattention.pdf> consulté le:03/04/2023

## Table des matières

<b>Introduction générale .....</b>	<b>6</b>
<b>CHAPITRE 1 .....</b>	<b>6</b>
1. Méthodologie.....	9
1.1. Présentation du corpus.....	9
2. Acquisition des langues et mémoire.....	10
2.1. Apprentissage, mémorisation et code chromatique.....	11
2.2. Mémorisation et économie cognitive.....	14
3. Image et mémorisation.....	16
3.1. La lecture et la mémorisation.....	21
3.2. L'écriture .....	22
3.3. Les activités de stimulation cognitive.....	24
4. Le processus d'interprétation.....	24
4.1. Interprétation d'un support lu .....	25
4.2. Interprétation d'un support visionné .....	25
5. Apprentissages linguistiques.....	25
5.1. Correspondance phonie/graphie .....	25
5.2. Grammaire.....	26
5.3. Le lexique .....	27
<b>Chapitre 2 .....</b>	<b>9</b>
1. La nature de l'attention .....	29
1.1. Que veut dire attention ? .....	29
1.2. Le mécanisme de l'attention .....	31
1.3. Attention et mémoire de travail .....	32
1.4. Attention et concentration .....	33
2. Attention et apprentissage .....	33

2.1. Stratégies discursives, linguistiques et non linguistiques pour favoriser l'attention des élèves .....	35
2.2. Comment diminuer la présence des distractions ? .....	39
3. Obstacles d'apprentissage.....	40
3.1. Trouble d'apprentissage, source d'inattention à l'école .....	40
3.2. Que ce que le TDAH ?.....	41
4. Les relations entre attention et langage.....	41
4.1. Apprentissage, langage et troubles d'attention.....	41
4.2. Troubles attentionnels dans l'aphasie .....	42
<b>Chapitre 3 .....</b>	<b>29</b>
1. Les émotions en contexte scolaire .....	45
1.1. Les émotions de l'élève et de l'enseignant .....	46
1.2. L'intelligence émotionnelle .....	47
2. L'importance des émotions dans l'apprentissage.....	48
2.1. Les émotions de l'apprentissage.....	51
2.2. Émotions et apprentissage des langues.....	55
2.3. Émotions et mémoire.....	56
3. Les outils de la gestion des émotions.....	56
3.1. Stratégie linguistique pour gérer les émotions (qui existent dans les manuels scolaires des langues étrangères de 3 <sup>ème</sup> AP).....	57
3.2. Stratégie non linguistique pour gérer les émotions en classe.....	59
4. Les émotions liées à la production des erreurs .....	61
4.1. Les émotions liées à l'erreur .....	62
4.2. Comment l'élève peut-il surmonter les émotions liées à l'échec.....	62
<b>Conclusion générale .....</b>	<b>45</b>
<b>Références bibliographique .....</b>	<b>67</b>
<b>Table des matières .....</b>	<b>70</b>
<b>Tables des figures.....</b>	<b>73</b>
<b>Liste des tableaux.....</b>	<b>74</b>
<b>ANNEXE.....</b>	<b>75</b>



## Tables des figures

Figure 1 : couleurs et représentation des nombre .....	12
Figure 2 : Utilisation du code chromatique dans la représentation des chiffres .....	13
Figure 3 : le combattant du désert .....	17
Figure 4: la rivière de l'alphabet .....	18
Figure 5: le rôle du père dans l'apprentissage .....	19
Figure 6: l'indulgence envers les animaux domestiques .....	20
Figure 7: l'importance du processus de boisement .....	20
Figure 8: un exemple d'activité de coloriage .....	36
Figure 9: un exemple d'activités qui utilise le fennec .....	36
Figure 10: un exemple d'activités de fabrication .....	38
Figure 11: exemple d'activités d'orientation .....	39
Figure 12: l'importance des émotions dans l'apprentissage .....	50
Figure 13: une image qui montre l'atmosphère de plaisir à l'entrée scolaire .....	52
Figure 14: une image expressive de la fête de l'anniversaire .....	54
Figure 15: les émotions représentées par certains des personnages du manuel de langue française .....	58
Figure 16: les émotions représentées par certains des personnages du manuel d'anglais .....	58
Figure 17: une chanson du manuel de langue française .....	59
Figure 18: une chanson du manuel d'anglais .....	59
Figure 19: certaines des couleurs utilisées dans le manuel de français .....	60
Figure 20: certaines des couleurs utilisées dans le manuel d'anglais .....	60
Figure 21: un jeu parmi les jeux prescrit dans le manuel d'anglais .....	61
Figure 22: un exemple d'activités de dessin dans le manuel du français .....	61

## Liste des tableaux

**Tableau 1. Tableau des thèmes programmés pour les deux langues .....22**

**Tableau2. Exemple sur un phonème et ses différents graphèmes .....25**

**Tableau3.exemple sue un graphème et ses différents phonèmes.....26**

# **ANNEXE**

## 6 MY FANCY BIRTHDAY

1. Listen and show.



52

2. Listen and repeat.

15. Read and speed-spell the words. Play the game with your friends.

1. One. Black.

2. r..... e ..... d

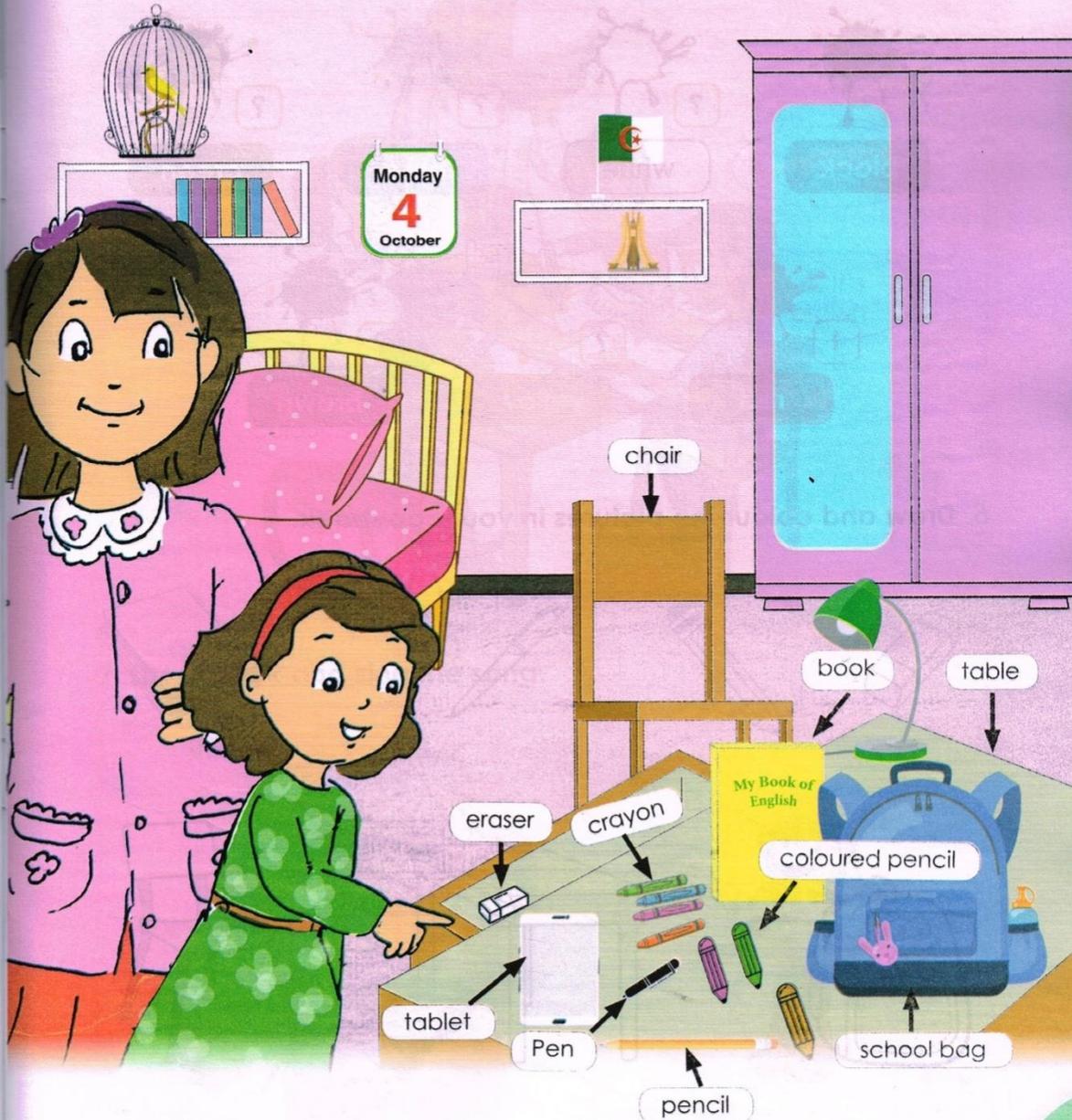
- |   |        |           |           |         |
|---|--------|-----------|-----------|---------|
| 1 | RED    | ERASER    | SUNDAY    | ENGLISH |
| 2 | BLACK  | CRAYON    | MONDAY    | ARABIC  |
| 3 | WHITE  | PENCIL    | TUESDAY   | FRENCH  |
| 4 | YELLOW | SCHOOLBAG | WEDNESDAY | MATHS   |
| 5 | BROWN  | BOOK      | THURSDAY  | SCIENCE |
| 6 | GREEN  | CHAIR     | FRIDAY    | HISTORY |
| 7 | BLUE   | TABLE     | SATURDAY  | CIVICS  |

16. Read and find the intruder. Put a cross in the right box on your copybook.

- |   |            |                          |          |                                     |            |                          |              |                          |
|---|------------|--------------------------|----------|-------------------------------------|------------|--------------------------|--------------|--------------------------|
| A | 1. Sunday  | <input type="checkbox"/> | 2. brown | <input checked="" type="checkbox"/> | 3. Friday  | <input type="checkbox"/> | 4. Saturday  | <input type="checkbox"/> |
| B | 1. chair   | <input type="checkbox"/> | 2. table | <input type="checkbox"/>            | 3. civics  | <input type="checkbox"/> | 4. crayon    | <input type="checkbox"/> |
| C | 1. tablet  | <input type="checkbox"/> | 2. green | <input type="checkbox"/>            | 3. blue    | <input type="checkbox"/> | 4. yellow    | <input type="checkbox"/> |
| D | 1. science | <input type="checkbox"/> | 2. chair | <input type="checkbox"/>            | 3. history | <input type="checkbox"/> | 4. geography | <input type="checkbox"/> |

## 2 MY SCHOOL

1. Listen and show.

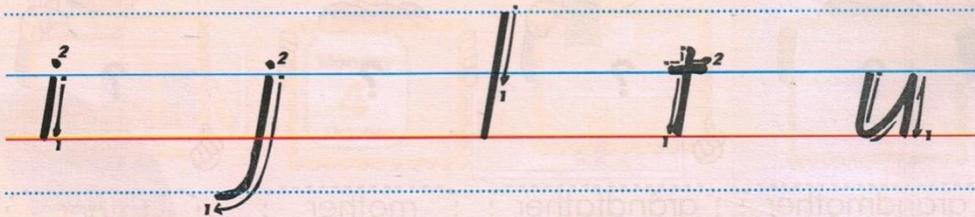


2. Listen and repeat.

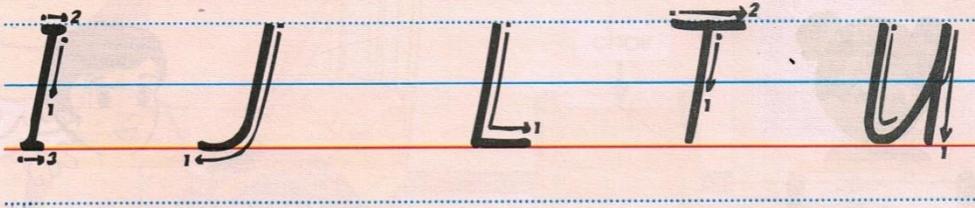


# My handwriting

1. Read and sound the letters: i - j - l - t - u.
2. Look and write the letters with your finger in the air.
3. Copy the small letters in your copybook.



4. Copy the capital letters in your copybook.



Listen, look and sing the song.



# 1 ME, MY FAMILY AND MY FRIENDS

1. Listen and show.



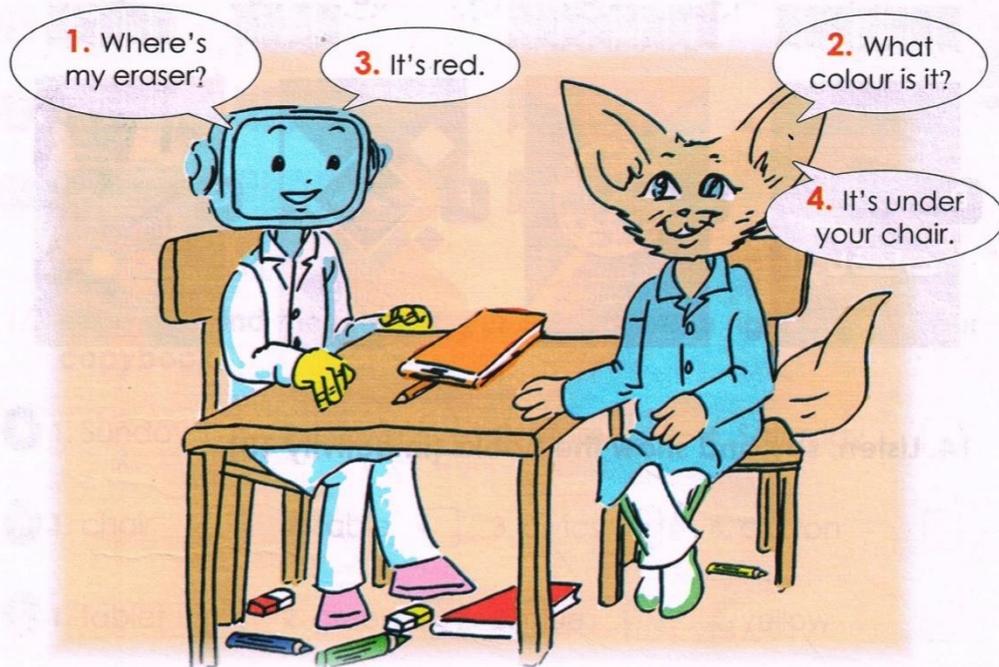
2. Listen and repeat.

**10. Listen to the story again. Read and say 'yes' or 'no'.**

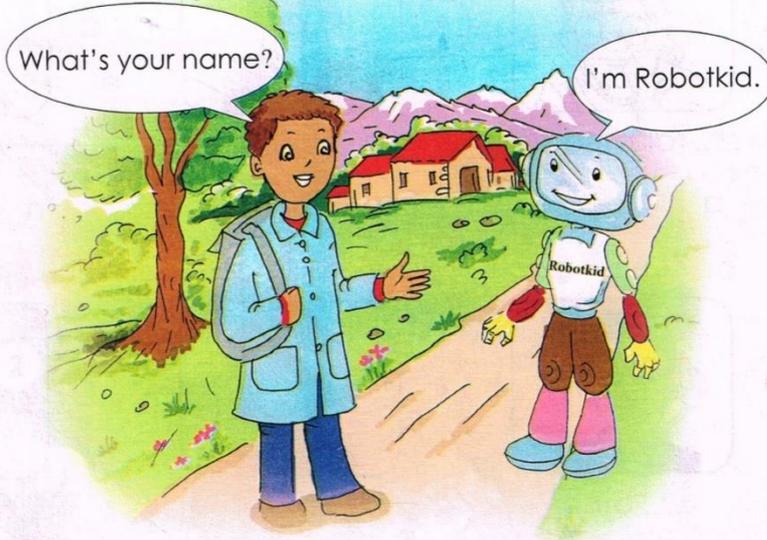
- a. The pen is green. **No**
- b. The pen is under the chair.
- c. The pencil is red.
- d. The eraser is on the table.
- e. The book is in the schoolbag.

**11. Choose a scene (activity 8) and act it out.**

**12. Hide, seek and find. Play the game with your friends.**



10. Ask and answer.



11. Listen, say and show the numbers.

 six	 nine	 five	 two
 eight	 zero	 one	 four
 three	 seven	 ten	

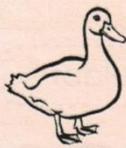
# My phonics



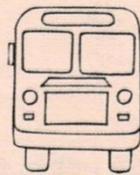
1. Listen and repeat.



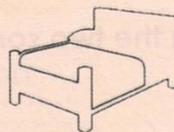
2. Draw the pictures in your copybook. Listen and colour the pictures in green when you hear the 'u' words.



1



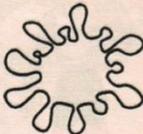
2



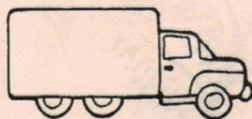
3



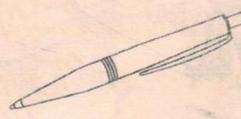
4



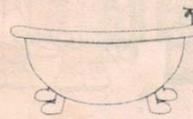
5



6



7



8

3. Listen, look and repeat. Sound and spell the words.

5. Read the words (→↓↘) and write the correct numbers in your copybook.

0. doll	1. ball	2. pen
<b>A</b> 3. train	4. car	5. flat
6. maths	7. English	8. bike

(0. 4. 8)

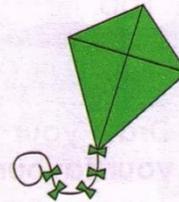
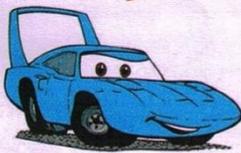
0. pencil	1. crayon	2. father
<b>B</b> 3. science	4. book	5. mother
6. French	7. eraser	8. history

0. pen	1. bag	2. kitchen
<b>C</b> 3. crayon	4. pencil	5. Arabic
6. robot	7. kite	8. computer

0. bedroom	1. flat	2. maths
<b>D</b> 3. house	4. toilet	5. Arabic
6. brother	7. sister	8. kitchen

6. Look at the pictures. Read and say the correct answer.

No, it's a blue car.



a. This is a black car. b. This is a white ball. c. This is a blue bike. d. This is a red kite.

1, 2, 3.  
**Learn English with me!**





# Projet 1

## Vive l'école !

Séquence 1 : **Bonjour ! Au revoir !**

Séquence 2 : **Je m'appelle Nadir.**

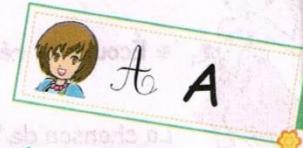
Séquence 3 : **J'aime l'école.**



*À la fin du projet 1,  
nous allons réaliser l'album de la classe.*

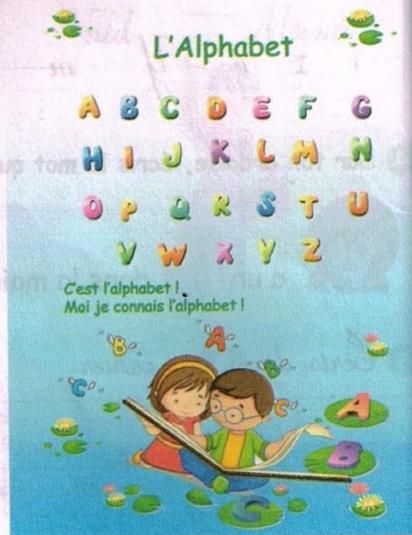
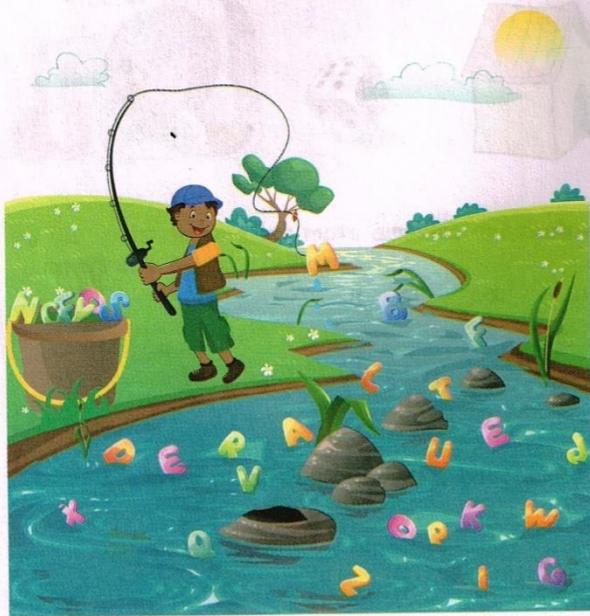


# Mon badge



Je fabrique mon badge avec ma photo et l'initiale de mon prénom.

1. J'écoute et je trouve l'initiale de mon prénom dans la rivière de l'alphabet.
2. Je fais comme Achraf, un élève de 3<sup>ème</sup> année à Adrar.
3. J'écris l'initiale de mon prénom.
4. Je colle la photo à côté de l'initiale de mon prénom.



JE M'ENTRAÎNE



• Écoute et répète.  
La chanson "la famille tortue".

1 Avec ta/ ton camarade, dis les mots que tu connais.



2 Recopie les mots, puis entoure les syllabes avec "p", "b" au tableau.



un bébé



une nappe



un robot



une toupie

3 Écris le mot qui correspond à l'image, puis lis la phrase.



le tapis

4 Lis à haute voix le texte.

Il pleut. Batoul porte un bonnet bleu.

Elle a un petit parapluie.

Elle attend le bus avec son papa.



5 Écris sur ton ardoise, puis recopie dans ton cahier.

une ambulance

Albanir

Batoul

1 Regarde le dessin et lis à haute voix.



2 Recopie ce qui change, puis lis.

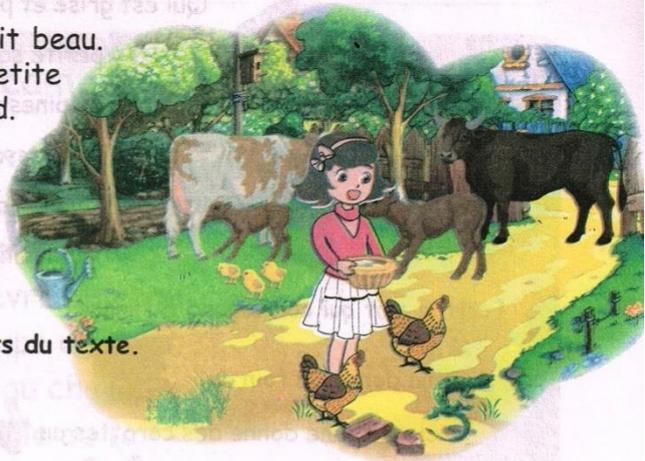
Sofiane donne du lait au veau.  
Il donne du lait au veau.



3 Lis le texte.

C'est le mois de mars. Il fait beau.  
Zineb va à la ferme. Oh, la petite peureuse ! Elle a peur du lézard.

La poule rousse a trois œufs. Zineb donne les œufs à sa maman pour préparer un gâteau au chocolat.



4 Complète les phrases avec les mots du texte.

Zineb a peur du ■ .  
Elle donne les ■ à ■ .

5 Écris sur ton ardoise, puis recopie dans ton cahier.



4. En groupe, classe les prénoms en ordre alphabétique.



Kahina



Younes



Nora



Fayçal



Mohamed



Sabrina



Ryad

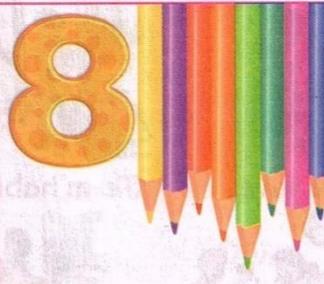


Yougortha

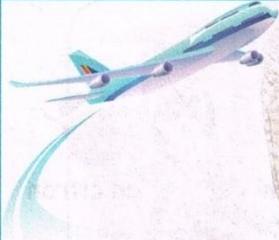
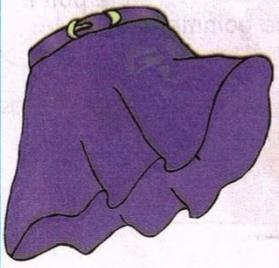
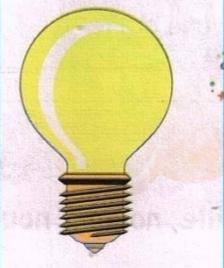
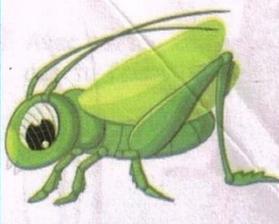
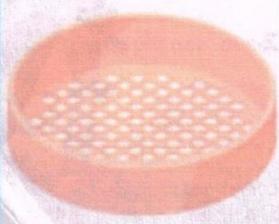


Abdelaziz

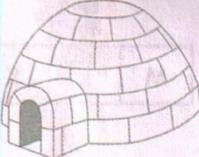
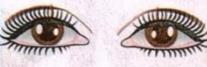
# LES CHIFFRES

 <p>Un garçon</p>	 <p>Deux chevaux</p>	 <p>Trois filles</p>
 <p>Quatre moutons</p>	 <p>Cinq doigts</p>	 <p>Six légumes</p>
 <p>Sept fruits</p>	 <p>Huit crayons</p>	 <p>Neuf bonbons</p>
 <p>Dix papillons</p>		

1. Ta/ton camarade montre l'image, tu dis les lettres et les mots.

 <p>avion</p> <p>A a À a</p>	 <p>bateau</p> <p>B b B b</p>	 <p>canard</p> <p>C c C c</p>	 <p>dauphin</p> <p>D d D d</p>	 <p>E e</p>
 <p>jupe</p> <p>J j J j</p>	 <p>kangourou</p> <p>K k K k</p>	 <p>lampe</p> <p>L l L l</p>	 <p>magicien</p> <p>M m M m</p>	 <p>N n</p>
 <p>sauterelle</p> <p>S s S s</p>	 <p>tamis</p> <p>T t T t</p>	 <p>usine</p> <p>U u U u</p>	 <p>vache</p> <p>V v V v</p>	 <p>W w</p>

# ALPHABÉTIQUE

n	 école	 fraise	 gâteau	 hibou	 igloo
	E e È e	F f F	G g G g	H h H h	I i I i
en	 nid	 orange	 papillon	 quatre	 robinet
	N n N n	O o O o	P p P p	Q q Q q	R r R r
he	 wagon	 xylophone	 yeux	 zèbre	
	W w W w	X x X x	Y y Y y	Z z Z z	



1 Regarde le dessin, puis lis le texte.

### Petit arbre deviendra grand

C'est le 21 mars, la journée de l'arbre. Les élèves planteront des arbres dans le jardin de l'école. D'abord, la maîtresse distribuera les petits plants aux élèves. Ensuite, Amine creusera un trou avec la pelle. Puis Sonia plantera le petit arbre. Enfin, Omar arrosera les petits plants. Quel beau printemps !



2 Lis le texte, puis écris la phrase complète pour répondre à la question.

Que planteront les élèves ? Les élèves planteront .

la pelle.

la fête.

des arbres.

3 Complète avec les mots du texte.

Enf , Omar arrose les petits pl ts.

Quel beau pr t ps !



4 Recopie la bonne réponse.

Les élèves  creusent  plantent les arbres.

## Mon badge

Je fabrique mon badge avec ma photo et mon prénom.



1. J'écris mon prénom.
2. Je colorie mon badge avec ma couleur préférée.
3. Je montre mon badge à mes camarades.  
Je me présente et je dis la couleur de mon badge.

Je m'appelle .... Le badge est ....

4. Je montre le badge d'une camarade pour la présenter.

Voici .... Elle est ....

## C'est demain jeudi

C'est demain jeudi  
 La fête à la souris,  
 Qui balaie son tapis,  
 Trouve une pomme d'api,  
 La découpe et la cuit,  
 Et la donne à ses petits.

Jacqueline Pierre, comptines en liberté, Nathan, 1984, p.15





**A** Écoute, puis dis ce que Rima et Ali aiment faire à l'école.

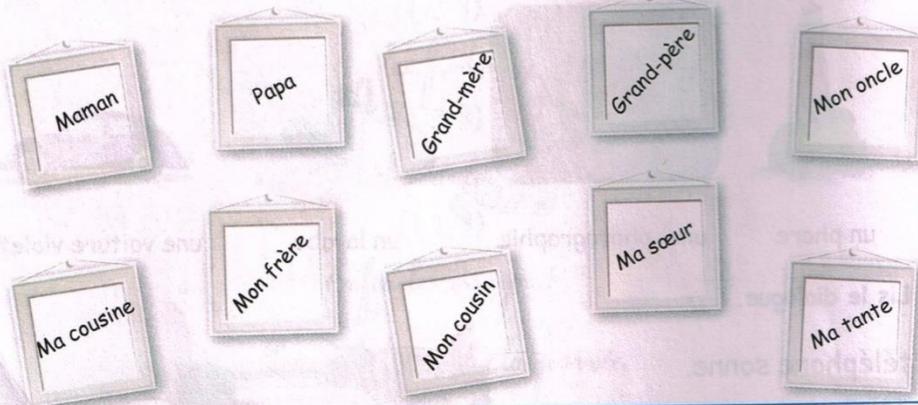


**B** Écoute et répète le dialogue avec tes camarades.



## Je présente ma famille.

1. Je dessine les membres de ma famille.
2. Je présente ma famille à mes camarades.



### Le gourmand



Ah ! le goulu, le goulu, le goulu  
 Pour des poires et des pommes  
 Djamel le Bonhomme  
 A mangé un bœuf entier,  
 Sa sœur la moitié !  
 Ah ! le goulu, le goulu, le goulu  
 Tu n'en auras plus !



## L'imagier des feuilles des arbres et des plantes.

**Nous fabriquons l'imagier des feuilles des arbres et des plantes cueillies dans la campagne.**

1. Nous dessinons des feuilles cueillies dans la campagne.
2. Nous colorions les feuilles.
3. Nous écrivons le nom complet devant le dessin.



## Le train T'chou T'chou

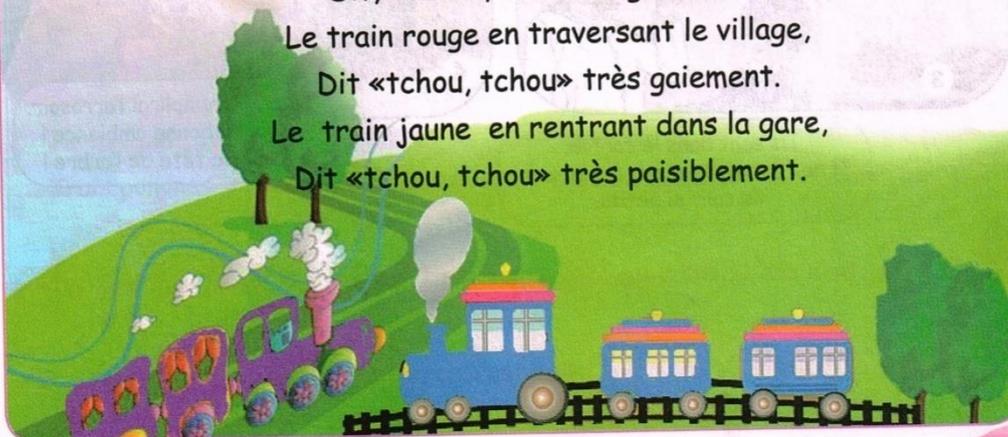
Le train violet en sortant de la gare,  
Dit, «tchou, tchou», très doucement.

Le train bleu en passant par la ville,  
Dit, «tchou, tchou» très joyusement.

Le train noir en tournant à gauche et à droite,  
Dit, «tchou, tchou» légèrement.

Le train rouge en traversant le village,  
Dit «tchou, tchou» très gaiement.

Le train jaune en rentrant dans la gare,  
Dit «tchou, tchou» très paisiblement.



## **Résumé**

Comme nous l'avons mentionné précédemment , le but de ce travail est d'introduire un ensemble de stratégies et de processus cognitifs qui permettent l'acquisition de deux langues étrangères en plus de la langue maternelle, qui est l'arabe pour les élèves de la 3<sup>ème</sup> année du primaire, et donc la problématique posée est la suivante, quels sont les processus cognitifs qui permettent l'acquisition de deux langues étrangères chez les élèves de la 3<sup>ème</sup> AP ? à la suite de ce que nous avons atteint, les processus qui permettent cela sont les activités qui ciblent principalement les fonctions de mémoire de l'élève, comme les activités de coloriage par exemple, en plus des activités de stimulation et d'attention auquel nous consacrons le deuxième chapitre afin de parler dans ce mémoire. Le troisième chapitre explique également la relation entre les deux chapitres précédents, ce qui conduit inévitablement à parler des émotions et de leur place dans le domaine linguistique. Tous ces sujets m'intéressent en tant qu'étudiante en langue étrangère pour atteindre mon objectif puisque j'aspire à être professeure de la langue française et à exercer ce métier avec compétence. Dans cette analyse, nous dépendons de l'investissement des données linguistiques et non linguistiques ses deux manuels sous l'analyse sémiotique de certaines images en tant que signes attractifs en ligne avec la culture de notre pays.

**Mots-clés :** manuel, français, anglais, signes, sémiotique, culture, mémorisation.

## **Abstract**

As we mentioned earlier, the purpose of this work is to introduce a set of strategies and cognitive processes that allow the acquisition of two foreign languages in addition to the mother tongue, which is Arabic for students from the 3rd year of primary school, and therefore the problem posed is the following, what are the cognitive processes that allow the acquisition of two foreign languages among pupils of the 3rd AP? Following what we have achieved, the processes that allow this are the activities that mainly target the student's memory functions, such as coloring activities for example, in addition to the stimulation and attention activities to which we devote the second chapter in order to talk in this memory. The third chapter also explains the relationship between the two previous chapters, which inevitably leads to talk about emotions and their place in the linguistic field. All these subjects interest me as a foreign language student to achieve my goal since I aspire to be a teacher of

the French language and to exercise this profession with competence. In this analysis, we depend on the investment of linguistic and non-linguistic data in his two textbooks under the semiotic analysis of some pictures as attractive signs in line with the culture of our country.

**Keywords :** manual, French, English, signs, semiotics, culture, memorization